



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
14 June 2012
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представленные государствами-
участниками в соответствии со статьей 9
Конвенции**

**Восемнадцатый–двадцатый периодические доклады
государств-участников, подлежащие представлению
в 2011 году**

Новая Зеландия* ** ***

[9 марта 2012 года]

* В настоящем документе содержатся восемнадцатый, девятнадцатый и двадцатый периодические доклады Новой Зеландии, подлежащие представлению 22 декабря 2007, 2009 и 2011 годов соответственно и представленные в одном документе. Пятнадцатый–семнадцатый периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. в документах CERD/C/NZL/CO/17, CERD/C/SR.1821, 1822 и 1840.

** В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

*** С приложениями к докладу можно ознакомиться в архивах секретариата.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Общая информация, касающаяся Конвенции	3–10	3
A. Политика правительства и общие правовые рамки	3–5	3
B. Этнические характеристики населения Новой Зеландии.....	6	4
C. Декларация о правах коренных народов	7–8	4
D. Вай 262 (Флора и фауна)	9	5
E. Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов ..	10	5
III. Информация, касающаяся конкретных статей.....	11–205	6
Статья 2.....	11–72	6
Статья 3.....	73	21
Статья 4.....	74–88	21
Статья 5.....	89–192	26
Статья 6.....	193–197	55
Статья 7.....	198–205	57
IV. Токелау.....	206–212	59

I. Введение

1. Настоящий документ является сводным периодическим докладом Новой Зеландии Комитету по ликвидации расовой дискриминации (Комитету), объединяющим восемнадцатый, девятнадцатый и двадцатый доклады. В нем нашел свое отражение свод руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами – участниками международных договоров по правам человека¹. Настоящий доклад охватывает период с 1 января 2006 года по 22 декабря 2011 года.

2. В докладе рассматриваются законодательные, судебные, административные и другие меры, принятые за отчетный период, которые вводят в действие положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Конвенции). Его следует рассматривать во взаимосвязи с докладами Новой Зеландии, недавно представленными в рамках Конвенции², с пятым периодическим докладом Новой Зеландии согласно Международному пакту о гражданских и политических правах³, с третьим периодическим докладом согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах⁴, с базовым документом⁵ и с универсальным периодическим обзором⁶. В настоящем докладе также можно ознакомиться с реакцией на заключительные замечания⁷ в отношении последнего доклада в рамках соответствующих разделов. Представляется целесообразным, чтобы Комитет обратил особое внимание на ответ Новой Зеландии на запрос о предоставлении дополнительной информации в связи с рекомендациями, изложенными в пунктах 14, 19, 20 и 23 заключительных замечаний⁸.

II. Общая информация, касающаяся Конвенции

A. Политика правительства и общие правовые рамки

3. Правительство по-прежнему придерживается политики активных действий по ликвидации дискриминации, нетерпимости и насилия по признаку цвета кожи, религии, расы либо этнического или национального происхождения. Правительство исходит из того, что в Новой Зеландии каждому должны быть пре-

¹ HRI/GEN/2/Rev.6.

² Одиннадцатые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1993 году (CERD/C/239/Add.3); четырнадцатые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1999 году (CERD/C/362/Add.10); семнадцатые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 2005 году (CERD/C/NZL/17).

³ CCPR/C/NZL/5.

⁴ E/C.12/NZL/3.

⁵ HRI/CORE/NZL/2010.

⁶ Национальный доклад (A/HRC/WG.6/5/NZL/1); подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (A/HRC/WG.6/5/NZL/2); резюме материалов, направленных заинтересованными сторонами (A/HRC/WG.6/5/NZL/3); а также доклад Рабочей группы (A/HRC/12/8).

⁷ Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/NZL/CO/17).

⁸ Информация об осуществлении заключительных замечаний (CERD/C/NZL/CO/17/Add.1).

доставлены равные возможности, что в разговорной речи выражено понятием "дать каждому шанс". Существующие в Новой Зеландии законы призваны защищать свободу от дискриминации по мотивам цвета кожи, расы, этнического или национального происхождения (в том числе подданства или гражданства) либо по причине родства с тем или иным человеком⁹.

4. Договор Вайтанги (Договор)¹⁰ является основополагающим документом Новой Зеландии, определяющим дух взаимоотношений между маори и Британской Коронай¹¹.

5. При подготовке настоящего доклада правительство выясняло мнение различных слоев общества, причем проект доклада был опубликован в Интернете, и при этом проводились встречи с заинтересованными сторонами; копии проекта доклада рассылались по электронной почте в адреса конкретных лиц и неправительственных организаций (НПО), а также состоялась презентация проекта доклада в рамках Форума по этнокультурному многообразию¹².

В. Этнические характеристики населения Новой Зеландии

6. Более подробно этнические характеристики населения Новой Зеландии рассматриваются в базовом документе¹³. В ходе проводимых в Новой Зеландии переписей населения принадлежность к маори определялась на основании самоидентификации. В 2006 году о своей принадлежности к европейской этнической группе заявили 77,6% лиц, проживающих в Новой Зеландии; 14,6% заявили о своей принадлежности к маори; 9,2% причислили себя к выходцам из Азии; 6,9% – к выходцам с тихоокеанских островов ("пасифика"¹⁴), а 0,9% были учтены по графе "Прочие этнические группы"¹⁵.

С. Декларация о правах коренных народов

7. В мае 2009 года правительство указало, что им рассматриваются шаги в направлении заявления о своей поддержке Декларации о правах коренных народов. Поддержка обусловлена наличием для Новой Зеландии возможности защитить тот уникальный внутренний механизм, который уже сложился для целей решения вопросов, затрагивающих права коренных народов. Правительство рассмотрело возможные варианты сосуществования Декларации с действующими законами и конституционными нормами и пришло к выводу о возможности поддержки им Декларации при том понимании, что условия такой поддержки четко определены.

⁹ Раздел 19(1) Новозеландского закона о билле о правах 1990 года; а также раздел 21(1) Закона о правах человека.

¹⁰ Дополнительная информация о Договоре содержится в базовом документе.

¹¹ Британская Корона – юридическое лицо, от имени которого действует правительство.

¹² Форум по этнокультурному многообразию был организован Комиссией по правам человека, являющейся национальным новозеландским учреждением в области прав человека. Более подробно об этой Комиссии и ее деятельности говорится в пункте 11 ниже.

¹³ Базовый документ, пункты 8–11.

¹⁴ Термин "пасифика" употребляется для обобщенного упоминания выходцев с тихоокеанских островов или их потомков, которые мигрировали в Новую Зеландию или родились там.

¹⁵ Пропорциональные показатели в сумме превышают 100%, поскольку некоторые лица заявили о своей принадлежности к более чем одной этнической группе.

8. 19 апреля 2010 года Министр по делам маори, который в это время участвовал в работе Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, зачитал заявление в поддержку Декларации. На следующий день это заявление было зачитано в парламенте Новой Зеландии Министром юстиции¹⁶. В заявлении о поддержке отмечался особый статус маори в качестве коренного народа Новой Зеландии, подтверждалась приверженность Новой Зеландии общим целям Декларации и Договора, а также было указано, что правовые и конституционные рамки Новой Зеландии являются определяющим фактором в отношении обязательств, вытекающих из присоединения к Декларации.

D. Вай 262 (Флора и фауна)

9. 2 июля 2011 года Трибунал Вайтанги опубликовал свои заключения¹⁷ по итогам исследования, проведенного в связи с иском на основании параграфа Вай 262¹⁸, который был подан шестью племенами (iwi) в 1991 году. Этот доклад явился первым случаем общеправительственного исследования в рамках процедуры Трибунала Вайтанги и объединил в себе результаты работы более 20 министерств и ведомств. В докладе Трибунала речь идет главным образом о защите культуры и самобытности маори с особым акцентом на их этнокультурном наследии (mātauranga)¹⁹ с присущим ему богатством и многообразием (taonga)²⁰. Ключевой темой доклада является принцип партнерства. Данный доклад в настоящее время изучается правительством. Сроки для опубликования комментариев правительства в отношении доклада пока не определены.

E. Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов

10. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов профессор Джеймс Анайя посетил Новую Зеландию в июле 2010 года. В своем докладе²¹ Специальный докладчик отметил, что Новая Зеландия приняла значительные меры по укреплению прав народа маори, включая поддержку Новой Зеландией Декларации о правах коренных народов, принятые ею меры по отмене и изменению Закона о прибрежной полосе и морском дне от 2004 года, а также ее усилия по осуществлению процесса пересмотра конституционных положений, в частности в отношении представленности маори и роли Договора Вайтанги. Специальный докладчик поднял ряд вопросов, вызывающих озабоченность в связи с развитием маори, и в первую очередь в связи с явно более низкими показателями в области здравоохранения этого народа и чрезмерной представленностью маори в системе уголовного правосудия. Эти вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

¹⁶ Hon Simon Power Ministerial Statements – United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples – Government Support Parliamentary Debates (Hansard) for Tuesday, 20 April 2010 [Volume: 662; page: 10229].

¹⁷ Ko Aotearoa Tēnei: A Report into claims concerning New Zealand law and policy affecting Māori culture and identity.

¹⁸ Вай 262 указывает на номер библиографической ссылки по тексту Договора Вайтанги.

¹⁹ Совокупность знаний, на которую опирается культура и самобытность маори.

²⁰ Проявления этнокультурного наследия маори.

²¹ A/HRC/18/35/Add.4.

III. Информация, касающаяся конкретных статей

Статья 2

11. Правительство привержено своим обязательствам по статье 2 Конвенции не совершать каких-либо актов или действий, связанных с расовой дискриминацией в отношении лиц, групп лиц или учреждений, и гарантировать, что все государственные органы и государственные учреждения, как национальные, так и местные, будут действовать в соответствии с этим обязательством. В данном разделе доклада содержится информация о законодательных, судебных, административных и других мерах, которые обеспечивают реализацию положений статьи 2 Конвенции.

Закон о правах человека 1993 года и Комиссия по правам человека

12. Комиссия по правам человека (Комиссия) является независимым юридическим лицом Британской Короны, учрежденным для целей защиты прав человека в Новой Зеландии. В 2009/10 финансовом году годовой объем ее финансирования составил 10,311 млн. долл. США. Управление по вопросам судопроизводства в области прав человека (Te Tari Whakatau Take Tika Tangata) является частью Комиссии и возглавляется Директором по вопросам судопроизводства в области прав человека. Директор принимает решения относительно необходимости предоставления юридического посредничества лицам, обратившимся с жалобами на нарушения Закона о правах человека 1993 года. Судопроизводство по таким делам ведется в рамках Трибунала по рассмотрению споров в области прав человека.

13. Предусмотренные Законом о правах человека средства правовой защиты и санкции, равно как и деятельность Комиссии, не претерпели каких-либо значительных изменений со времени предыдущих докладов. За отчетный период были внесены три изменения в Закон, но ни одно из них не затрагивает вопросов дискриминации по признакам цвета кожи, расы, этнического или национального происхождения.

14. Комиссия публикует ежегодный Доклад о расовых отношениях в Новой Зеландии (Tūi Tūi Tuituiā). Комиссия при поддержке со стороны Министерства юстиции также ежегодно оценивает прогресс, достигнутый в деле осуществления рекомендаций Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и готовит для правительства соответствующую контрольную таблицу.

15. В сентябре 2004 года Комиссия опубликовала доклад под названием "Права человека в Новой Зеландии сегодня" (Ngā Tika Tangata O Te Motu). Вслед за этим, а именно в марте 2005 года, был опубликован Новозеландский план действий по правам человека. План действий включал в себя 178 "приоритетов для действий", большинство из которых предусматривали последствия для центральных органов управления – как напрямую, так и в увязке с органами местного самоуправления или с другими учреждениями.

16. В рамках реализации этого плана правительство распорядилось, чтобы министерства считали вытекающие из Плана действий приоритетные задачи составной частью своих повседневных задач. Министерствам также было предложено своевременно отвечать на поступающие от Комиссии запросы о предоставлении необходимой информации и указывать в своих программных документах и/или годовых отчетах либо в других организационных документах те

направления работы, которые призваны служить делу реализации приоритетных задач, вытекающих из Плана действий.

17. В 2008 году Комиссия провела среднесрочный обзор прогресса, достигнутого в деле выполнения приоритетных задач, вытекающих из Плана действий²². Из упомянутых 178 "приоритетов для действий" Комиссия сочла выполненным 21 такой приоритет, в то время как в отношении 132 приоритетов был отмечен прогресс, который варьировался в диапазоне от ограниченного до существенного. Никакого прогресса не было отмечено в отношении 24 приоритетов, поскольку они не были включены в программу работы правительства.

18. В 2011 году Комиссия опубликовала подготовленный ею обширный доклад о положении дел в области прав человека в Новой Зеландии²³. В этом докладе была обновлена информация, содержащаяся в докладе под названием "Права человека в Новой Зеландии сегодня", а также дана оценка прогресса, достигнутого в деле реализации 178 приоритетов, указанных в Плане действий. Комиссия идентифицировала 30 приоритетных областей для действий по продвижению прав человека.

Закон о Новозеландском билле о правах 1990 года

19. Ранее Комитет полагал, что правовой статус Закона о билле о правах не обеспечивает гарантий полного соблюдения прав человека, в особенности права не подвергаться дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родства либо национального или этнического происхождения²⁴.

20. Поскольку парламент обладает верховной властью, то Закон о билле о правах, прочие договоры в области прав человека и судебные органы не могут прямым образом ограничить законотворческие полномочия парламента. В Новой Зеландии не существует писаного закона, имеющего преимущественную силу. Судебные органы должны толковать установленные законом нормы права, насколько это возможно, в соответствии с утвержденными правами. Законом о билле о правах предписано проводить экспертизу всего законодательства на предмет соответствия стандартам в области прав человека. Генеральному прокурору надлежит информировать парламент о любых очевидных несоответствиях требованиям Закона о билле о правах. В течение отчетного периода Генеральный прокурор выявил лишь один внесенный законопроект, в котором присутствовала неоправданная дискриминация по отношению к маори²⁵. Этот законопроект был отклонен в первом чтении.

21. Согласно Закону о правах человека Трибунал по рассмотрению споров в области прав человека правомочен выносить постановления о несоответствии в отношении дискриминационных положений в законодательстве. Впервые эти полномочия были употреблены в мае 2008 года в отношении проявлений дискриминации по признаку возраста в нормах законодательства о компенсациях в связи с несчастными случаями. Правительство внесло изменения в нормы законодательства, содержащие признаки нарушений, до того, как было вынесено

²² Среднесрочный обзор достигнутого прогресса размещен на вебсайте Комиссии по правам человека: http://www.hrc.co.nz/hrc_new/hrc/cms/files/documents/08-Dec-2008_11-08-45_Mid-Term-Review_Action_Plan_Human_Rights.html.

²³ Права человека в Новой Зеландии – 2010 – Ngā Tika Tangata O Aotearoa 2010.

²⁴ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 12.

²⁵ Доклад Генерального прокурора в соответствии с Законом о Новозеландском билле о правах 1990 года относительно законопроекта о внесении изменений в законодательство по правам человека (единый закон для всех) 2006 года.

постановление о несоответствии, и представило парламенту соответствующий рапорт в порядке реагирования на данное постановление.

Договор Вайтанги – информирование общественности

22. Комитет призвал Новую Зеландию продолжить общественную дискуссию о статусе Договора Вайтанги, с тем чтобы по возможности укоренить его в качестве конституционной нормы²⁶.

23. Общественная дискуссия по вопросу о конституционном статусе Договора Вайтанги представляет собой перманентный фактор в политической, правовой и социальной сферах в Новой Зеландии. В 2010 году правительством было объявлено о рассмотрении конституционных вопросов, затрагивающих, в частности, представленность маори в парламенте и в органах местного самоуправления, размер и количество избирательных округов (включая избирательные округа маори), участие маори в избирательных кампаниях, роль Договора Вайтанги, а также вопрос о том, требуется ли Новой Зеландии писаная конституция. Общественное обсуждение этих вопросов предполагается начать в 2012 году.

24. Программа информирования о Договоре Вайтанги разрабатывалась с целью повышения уровня осведомленности об этом договоре, организации его общественного обсуждения и содействия пониманию этого договора. В рамках данной программы в период с 2004 по 2006 год был разработан целевой веб-сайт²⁷, привлечены ресурсы в поддержку учебных программ в школах, а также организована передвижная выставка, посвященная Договору, которая функционирует до сих пор.

Трибунал Вайтанги

25. Комитет рекомендовал²⁸ правительству рассмотреть возможность наделевания Трибунала Вайтанги реальными полномочиями в плане подсудности ему вопросов, касающихся Договора Вайтанги, а также укрепить его финансовые ресурсы.

26. Правительство приняло к сведению рекомендацию Комитета, но не намерено наделять Трибунал полномочиями по ведению судопроизводства в отношении вопросов, касающихся Договора Вайтанги, поскольку он по своей сути обеспечивает функционирование процесса установления истины и примирения.

27. Объем средств, ассигнованных на нужды Трибунала Вайтанги в 2005/06 финансовом году, составил 7,5 млн. долл. США. Ассигнования на 2010/11 финансовый год составляют 9,9 млн. долл. США²⁹. В отчетный период ассигнования включали в себя 500 000 долл. США, отпущенные в 2006/07 финансовом году на цели оказания содействия процессу своевременной регистрации ретроактивных исков по Договору Вайтанги и на цели укрепления потенциала Трибунала Вайтанги в плане проведения экспертизы и написания экспертных заключений, а также 1,785 млн. долл. США, отпущенные в 2007/08 финансовом году на цели реализации Трибуналом Вайтанги провозглашенной тогда правительством политики погашения ретроактивных исков к 2020 году.

²⁶ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 13.

²⁷ См. <http://www.nzhistory.net.nz/category/tid/133>.

²⁸ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 18.

²⁹ Там же.

Переговоры относительно Договора Вайтанги³⁰

28. Правительство добивается дальнейшего прогресса в направлении всеобъемлющего урегулирования ретроактивных исков по Договору Вайтанги. Руководящие принципы относительно достижения справедливого и надежного урегулирования исков, которые были изложены в последнем докладе, представленном Комитету, остаются прежними, за исключением ориентировочного графика производства расчетов. В течение периода времени, последовавшего за представлением предыдущего доклада, события в основном развивались вокруг способов достижения договоренностей о погашении исков, темпов этого процесса погашения исков по Договору, а также "взросления" отношений между Британской Коронай и группами переговорщиков со стороны маори, добивающихся урегулирования своих ретроактивных исков. Отмечается прогресс в отношении погашения ретроактивных исков по Договору. В приложении В отражена хронология прогресса.

29. На момент представления предыдущего доклада Британская Корона отмечала прогресс в отношениях с группами, которые были готовы вести переговоры. В некоторых случаях соседствующие с ними группы, которые сами не участвовали в переговорном процессе, считали себя поставленными в неблагоприятные условия вследствие этого подхода, особенно в таких ситуациях, когда имело место пересечение ретроактивных исков со стороны нескольких групп. Два доклада, представленные Трибуналом Вайтанги в 2007 году, подтолкнули Британскую Корону к тому, чтобы изучить варианты возможных действий с целью достижения урегулирования по пересекающимся искам³¹. В порядке реагирования на эту ситуацию правительство перенесло упор на региональную координацию переговоров по урегулированию исков и попыталось, по мере возможности, добиваться синхронизации процесса урегулирования исков соседствующих друг с другом групп. По просьбе групп маори в этот же период времени были в большей степени задействованы старшие переговорщики со стороны Британской Короны и независимые посредники. Благодаря такому подходу, а также большей гибкости со стороны министров при проведении политики урегулирования исковых требований в 2008 году удалось добиться существенного прогресса на переговорах по урегулированию.

30. В ноябре 2008 года правительство провозгласило вдохновляющую цель всеобъемлющего урегулирования всех ретроактивных исков по Договору к 2014 году. В бюджетах на 2009 и 2010 годы были предусмотрены дополнительные ассигнования в размере 28,7 млн. долл. США в рамках текущего финансирования на четырехлетний период для целей найма Управлением по урегулированию исков по Договору³² дополнительных сотрудников для ведения переговорного процесса. Дополнительное финансирование было также выделено для целей поддержки групп маори в рамках процесса урегулирования исков в целом. Британская Корона твердо придерживается такого понимания, что ускорен-

³⁰ Новая Зеландия признает, что, в развитие соответствующих заключительных замечаний Комитета (CERD/C/NZL/CO/17, пункт 15) по предыдущему докладу, права коренных народов рассматриваются отдельно от специальных мер.

³¹ Tāmaki Makaurau and Te Arawa Settlement Process Reports (доклады по процессу урегулирования исков).

³² Управление по урегулированию исков по Договору подчиняется министру по делам переговоров в связи с Договором Вайтанги и предоставляет консультативные услуги для целей как конкретных переговоров, так и общих политических мер в отношении урегулирования исков.

ние процесса не может происходить в ущерб его качеству; основным приоритетом остается достижение справедливого и надежного урегулирования исков.

31. Начиная с 2009 года правительство провело три национальных собрания с представителями устоявшихся и неустоявшихся групп, предъявляющих иски-вые требования³³. Эти ежегодные собрания предоставляют Британской Короне и маори определенный форум для обсуждения последних процедурных и политических изменений в отношении урегулирования исков по Договору, а также содействуют достижению Британской Коронай понимания взглядов маори относительно их предпочтений в плане подходов к процессу урегулирования исков.

Завершение периода предъявления ретроактивных исков по Договору

32. Комитет рекомендовал Новой Зеландии обеспечить, чтобы завершение периода предъявления ретроактивных исков по Договору не означало, что будут отвергаться законные искивые заявления, а также продолжить свои усилия по оказанию помощи тем группам заявителей, которые ведут прямые переговоры с Британской Коронай³⁴. Дата завершения периода предъявления ретроактивных исков по Договору широко анонсировалась Министерством по вопросам развития маори (Te Puni Kōkiri) и Трибуналом Вайтанги с 12 декабря 2006 года по 1 сентября 2008 года. Эффективность такого анонсирования подтверждается фактом резкого роста числа исков, поданных в период с 1 июля по 1 сентября 2008 года. За это время было предъявлено примерно 2 145 искивых заявлений, в то время как до объявления этой даты в Трибунал Вайтанги ежемесячно поступало приблизительно пять или шесть исков. Изменения и добавления в искивые заявления, предъявленные до даты завершения их приема, могут быть внесены и после наступления этого срока.

Te Puni Kōkiri (Министерство по вопросам развития маори)

33. Будучи учреждено в соответствии с Законом 1991 года о Министерстве по вопросам развития маори, Te Puni Kōkiri играет роль главного консультанта правительства относительно взаимоотношений между Британской Коронай и маори с особым упором на образование, профессионально-техническую подготовку и обеспечение занятости, здравоохранение и развитие экономических ресурсов. Основными обязательствами, вытекающими из этого Закона, являются содействие росту прогресса маори во всех указанных ключевых сферах социально-экономического развития. Исходя из этих ориентиров, Te Puni Kōkiri выполняет контрольные и коммуникационные функции по отношению ко всем министерствам или ведомствам, которые предоставляют или имеют обязательство предоставлять услуги для маори или в интересах маори, с тем чтобы обеспечивать качественный уровень таких услуг.

Промысловое рыболовство и рыбоводство, практикуемые маори

34. В соответствии с Законом 2004 года о рыбном промысле маори более 80% активов, подпадающих под урегулирование в рамках процедур возмещения исков, предъявленных в отношении рыболовных промыслов, были переданы под контроль племен (iwi)³⁵. Акции рыболовных компаний принадлежат цен-

³³ Te Kōkiri Ngātahi ("Совместное движение вперед").

³⁴ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 17.

³⁵ При условии соответствия той или иной признанной организации iwi критериям, изложенным в Законе 2004 года о рыбном промысле маори, такой организации

тральной компании – Aotearoa Fisheries Limited. Доходы компании должны распределяться следующим образом: 80% поступают уполномоченным организациям iwi пропорционально численности их населения и 20% – Те Оху Кай Моана для финансирования ее работы в интересах iwi. В декабре 2010 года Те Оху Кай Моана впервые передала iwi средства в объеме 18,9 млн. долл. США из полученной прибыли после уплаты налогов.

35. Со времени представления предыдущего доклада Министерство рыбного хозяйства усовершенствовало свой подход к оказанию поддержки маори в плане их участия в процессах управления рыболовством. Новый подход предусматривает поддержку усилий iwi по выработке собственных планов в отношении рыбного промысла в качестве основы для участия в координируемых этим Министерством планах развития рыбного промысла на национальном уровне. Этот новый подход был выработан в процессе широких консультаций с маори.

36. Министерство рыбного хозяйства содействует маори в применении норм, регулирующих традиционные формы сбора продуктов питания, для целей управления их собственным традиционным (некоммерческим) рыбным промыслом. Министерство ведет работу с рядом iwi, которые выработали конкретные договоренности с Британской Коронай, с целью разработки нормативного регулирования традиционных форм сбора продовольствия и достижения договоренностей о совместном управлении.

37. Закон 2004 года об урегулировании претензий маори в отношении коммерческой аквакультуры предоставляет iwi права в отношении 20% всех новых площадей для развития аквакультуры, которые созданы после 1 января 2005 года. Закон об урегулировании претензий также предоставляет iwi аналогичный процент существующих площадей для аквакультуры (площади, существовавшие до начала этого этапа), которые были созданы между 21 сентября 1992 года и 31 декабря 2004 года. Министерство рыбного хозяйства выполнило большинство своих обязательств в отношении площадей, существовавших до начала этого этапа, в результате последовательного урегулирования претензий, предусматривавших выплату более 100 млн. долл. США. Корона продолжает сотрудничать с iwi с целью завершить погашение своих остающихся обязательств в отношении площадей, существовавших до начала этого этапа.

38. Правительство недавно предложило законопроект (№ 3) о внесении изменений в законодательство об аквакультуре в целях усовершенствования процессов управления аквакультурой в Новой Зеландии. Существующие механизмы реализации обязательств в отношении новых площадей вряд ли отвечают требованиям предлагаемого законодательства по аквакультуре. Действуя совместно с iwi, Корона разрабатывает механизмы, которые обеспечивали бы выполнение обязательств в отношении новых площадей в рамках новых законов по аквакультуре.

предоставлено право получения в свое распоряжение рыбопромысловых активов в качестве организации, имеющей полномочия от лица данного iwi. По состоянию на конец 2010 года такие полномочия были предоставлены 53 признанным организациям iwi и еще четырем iwi предстояло пройти эту процедуру. Комиссия по вопросам рыбной ловли, регулируемым Договором Вайтанги (Те Оху Кай Моана), ведет с четырьмя остающимися iwi работу по их подготовке к получению необходимых полномочий.

Закон 2004 года о береговой полосе и морском дне³⁶

39. Комитет принял к сведению предоставленную ему информацию о последующих действиях в связи с его Решением 1(66)³⁷, касающимся Закона 2004 года о береговой полосе и морском дне (Закон 2004 года). Комитет выразил обеспокоенность в связи с несоответствием сделанной правительством оценки этого вопроса и мнением НПО по тому же вопросу (статьи 5 и 6).

40. В начале 2009 года правительство приступило к обзору Закона 2004 года с целью устранения субстантивных и процессуальных недостатков этого Закона, в особенности в связи с его дискриминационными аспектами в отношении маори. Правительство вступило в транспарентные и всеобъемлющие консультации, которые позволили общественности и заинтересованным сторонам заявить о своих позициях в критически важные моменты. Формальные и неформальные консультации продолжались до конца 2010 года.

41. Правительство провело консультации с группой лидеров iwi³⁸ и назначило независимую группу для проведения обзора на министерском уровне с целью организации консультаций с широкой общественностью и выработки рекомендаций правительству в отношении Закона 2004 года. Правительство также организовало процесс собственных консультаций с широкой общественностью по предложениям об отмене Закона 2004 года, и на протяжении всего этого процесса обзора поддерживались добросовестные контакты с маори.

42. По завершении этого широкого процесса диалога с маори и новозеландской общественностью правительство представило законопроект о морской зоне и прибрежной полосе (Takutai Moana). В ходе парламентского рассмотрения на стадии специального комитета было получено приблизительно 6 000 мнений. Этот законопроект анализировался на наличие в нем возможных признаков расовой дискриминации и был определен как отвечающий требованиям Закона о билле о правах. После утверждения в 2011 году вышеупомянутого проекта в качестве Закона о морской зоне и прибрежной полосе (Takutai Moana) (далее упоминаемого как "Закон") было прекращено действие Закона 2004 года.

43. Закон преследует цель достижения справедливого баланса интересов всех новозеландцев в общей морской зоне и прибрежной полосе³⁹. Согласно этому Закону:

- прекращается действие Закона 2004 года (подвергавшегося критике на национальном и международном уровнях по причине дискриминационного режима в отношении маори);
- признается mana tuku iho (право наследуемого владения или полномочие, получаемое на основании tikanga Māori – протоколов по маори), осуществляемое в морской зоне и прибрежной полосе iwi (племенами), harū (группами племен) и whānau (семьями) в качестве tangata whenua (коренного народа);

³⁶ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 19; CERD/C/NZL/CO/17/Add.1, пункты 5–22.

³⁷ CERD/C/DEC/NZL/1.

³⁸ Ассоциация лидеров племен со всей территории Новой Зеландии.

³⁹ Общая морская зона и прибрежная полоса по сути аналогична береговой полосе и морскому дну. Согласно Закону о морской зоне и прибрежной полосе 2011 года (Takutai Moana) она ограничена линией средней полной воды сизигийного прилива и внешней границей территориального моря.

- восстанавливаются любые традиционные интересы в общей морской зоне и прибрежной полосе, аннулированные Законом 2004 года, причем эти интересы приобретают правовое выражение в соответствии с Законом;
- Корона утрачивает право владения (как следствие этого владения были аннулированы интересы маори), и вместо него возникает модель отсутствия принадлежности, в соответствии с которой никто (включая Корону) не владеет общей морской зоной и прибрежной полосой, но существует вероятность появления традиционного права на владение морскими ресурсами, которое подразумевает существование определенного интереса в земельных владениях;
- у маори возникают новые права на получение доступа к Высокому суду для рассмотрения заявок на традиционные титулы владения (морскими ресурсами) и вынесение постановлений по ним, равно как и для рассмотрения заявок на защищенные традиционные права (права, не базирующиеся на территориальном принципе) и вынесение постановлений по ним;
- у маори возникает возможность добиваться признания их традиционных интересов в рамках соглашений с Коронай.

44. Закон учитывает естественные, неотъемлемые права *iwi* (племена), *hapū* (группы племен) и *whānau* (семьи), получаемые на основании *tikanga Māori* (протоколов по маори) и принципа *manaakitanga*. Закон также внес ключевые изменения в установление наличия признаков традиционного права на владение морскими ресурсами, если сравнивать его с аналогичной процедурой в соответствии с Законом 2004 года о береговой полосе и морском дне, что позволяет ему более точно отражать изменения в нормах общего праве. К таким изменениям относятся следующие:

- использование *tikanga Māori* (протоколов по маори) в качестве дополнительного компонента процедуры установления наличия признаков;
- непрерывность владения прибрежными земельными участками более не является требованием, а рассматривается в качестве вопроса, который может быть учтен (что означает, что *gaupatu* (конфискация) не обязательно рассматривается как решающий фактор для исключения претензий на основе традиционного права на владение морскими ресурсами);
- разъяснение, в соответствии с которым рыболовный промысел или мореплавание, осуществляемые третьими сторонами, не обязательно исключает возможность установления наличия признаков традиционного права на владение морскими ресурсами;
- положение о предоставлении исключительных прав на коллективной основе (это означает, что традиционное право на владение морскими ресурсами того или иного района может быть затребовано несколькими *iwi* (племенами), *hapū* (группами племен) и *whānau* (семьями));
- признание легитимности традиционной передачи прав после 1840 года.

45. Закон также вносит коррективы в стандартное представление о бремени доказывания, в результате чего возникает презумпция, согласно которой отсутствие доказательств обратного означает, что некогда продемонстрированный традиционный интерес не аннулируется.

46. Что касается полученных специальным комитетом мнений в связи с требованием об установлении наличия признаков права на владение в виде пользо-

вания соответствующими ресурсами на исключительной основе и владения ими без существенных перерывов начиная с 1840 года, то определенная часть маори выразила свою обеспокоенность в связи с этим требованием. Одна из причин для такой обеспокоенности проистекает из бытующего в среде маори представления о том, что для установления признаков нарушения непрерывности исключительного пользования или аннулирования прав могут использоваться дискриминационные акты, не совместимые с Договором Вайтанги. Точка зрения правительства состоит в том, что предусматриваемый Договором Вайтанги процесс урегулирования исторических претензий представляет собой оптимальный способ урегулирования вытекающих из Договора Вайтанги ретроактивных исков в связи с имевшими место нарушениями, в то время как Закон направлен на признание прав, сохранившихся до настоящего времени. Закон предусматривает широкое признание существующих в настоящее время традиционных интересов маори посредством трех механизмов: традиционного права на владение морскими ресурсами, защищенных традиционных прав и участия в процедурах охранительного характера. В Законе четко разъяснены юридические требования и права, которые выражают традиционные интересы, что в свою очередь создает уверенность как для групп, предъявляющих свои права, так и для других групп, имеющих интересы в общей морской зоне и прибрежной полосе.

47. Закон обеспечивает пакет прав, увязанных с традиционным правом на владение морскими ресурсами. Эти права отражают элементы частного права на владение, а в ряде аспектов выходят за рамки частного права на владение. Традиционное право на владение морскими ресурсами создает правовую основу для выдачи разрешений на ведение ресурсопотребляющей деятельности и для проведения некоторых природоохранных мероприятий. Это право также позволяет защитить *wāhi tapu* (священные места) и предоставляет его владельцу диспозитивное владение вновь обнаруженными *taonga tūturu* (богатствами) и ненационализированными минералами. Владельцы традиционных прав собственности также имеют право подготовить плановый документ, который является источником существенного влияния на то, какой режим регулирования будет введен местными органами управления в отношении соответствующего района. Традиционное право на владение морскими ресурсами неотчуждаемо, но обусловлено соблюдением права на общедоступность, за исключением конкретно указанных *wāhi tapu* (священных мест), которые нуждаются в защите.

48. Законом предусматривается обеспечение *iwi* (племенам), *hapū* (группам племен) и *whānau* (семьям) признания и защиты в отношении их традиционных исторических занятий, подходов и практик, которые по-прежнему применяются. Закон признает универсальный характер интересов маори, что реализуется в основном через обеспечение их права на участие в охранительных процедурах, формально закрепляющих наилучшие существующие подходы к распоряжению ресурсами прибрежной полосы.

49. Закон вступил в силу 1 апреля 2011 года. В настоящее время ведется работа по планированию мероприятий по его реализации, включая разработку процедур для заключения соглашений с Коронай относительно признания традиционных интересов, а также подготовку информационных ресурсов в отношении Закона. Вероятно, потребуются четкие политические директивы для органов местного самоуправления и для всех лиц, которым делегированы соответствующие полномочия, в целях обеспечения эффективного применения Закона. Правительство будет тщательно отслеживать исполнение Закона по мере заключения различными группами соглашений с Коронай.

Инициативы по решению проблемы насилия в семьях, ориентированные на маори, народности тихоокеанских островов и другие этнические группы

50. Целевая группа по противодействию насилию в семьях была учреждена в июне 2005 года для целей консультирования межминистерской группы по проблеме насилия в семьях относительно усовершенствования способов противодействия такому насилию и его искоренения в Новой Зеландии. Среди ключевых достижений следует отметить разработку и осуществление специальных программ действий, которые призваны консолидировать эффективные способы реагирования на насилие в семьях для представителей маори и тихоокеанских народностей через референтную группу маори и консультативную группу выходцев с тихоокеанских островов.

51. Программа действий по референтной группе маори имеет пять приоритетных целей:

- лидерство: эффективное и гибкое лидерство на всех уровнях сообщества маори, построенное на общем обязательстве в отношении семейного здоровья и благополучия (whānau ora) в интересах всех членов широкой семьи (whānau);
- изменение установок и норм поведения: все маори располагают возможностями для получения необходимых и действенных форм поддержки, информации и обучения по проблеме насилия в безопасных и реальных условиях;
- обеспечение безопасности и подотчетности: маори имеют доступ к широкому ряду эффективных процессов и услуг, призванных обеспечить безопасность жертв, пресекать рецидивы преступных посягательств со стороны злоумышленников и содействовать достижению цели поддержания и восстановления семьи;
- эффективные вспомогательные услуги: все маори имеют доступ к эффективным и устойчивым вспомогательным услугам вне зависимости от места их проживания, и эти услуги оцениваются с точки зрения целого ряда согласованных показателей успешности, включая индикаторы семейного здоровья и благополучия (whānau ora);
- понимание и развитие передовой практики: предоставление услуг для маори будет оцениваться с точки зрения согласованного понимания того, что является "передовым опытом", с опорой на существующие подтверждения и принятые индикаторы в отношении семейного здоровья и благополучия (whānau ora), в условиях дальнейшего роста возможностей разработки, практического испытания и внедрения новаторских и перспективных идей.

52. Программа действий по консультативной группе выходцев с тихоокеанских островов также имеет пять аналогичных приоритетных целей. Результатом достижения этих целей применительно к выходцам с тихоокеанских островов и их общинам станет полное неприятие насилия в семье⁴⁰; рост осведомленности и знаний относительно насилия в семье; расширение и рост доступности качественных профилактических мер в среде выходцев с тихоокеанских островов; а также появление в их общинах служб по быстрому реагированию на случаи насилия в семьях.

⁴⁰ Насилие в семье.

53. В целях обеспечения финансирования для реализации пяти инициатив по предотвращению насилия в семьях данная программа вновь была объявлена приоритетной начиная с 1 апреля 2011 года. Из этих пяти инициатив две станут продолжением известной и успешной кампании по осуществлению мер противодействия насилию в семье (начатой в июле 2007 года кампании под названием "С этим нельзя мириться"), которая нацелена на общины маори и выходцев с тихоокеанских островов. Кампания "E Tu Whānau!" призвана противодействовать насилию в семье посредством разработки и обнародования четких, последовательных обращений, осуждающих такое насилие, причем разработка, презентация и координация этих обращений исходят от самих маори. Что касается новой кампании среди выходцев с тихоокеанских островов, то ее разработка, презентация и координация также будут исходить из их среды, будучи при этом нацелена на четкие и последовательные обращения, призывающие к укреплению семей, предотвращению и искоренению насилия.

54. Управление по делам этнических групп (УЭГ), являясь участником Целевой группы по противодействию насилию в семьях, обеспечивает в рамках ее работы определенный подход к различным этническим группам. В ближайшие месяцы УЭГ в приоритетном порядке займется подготовкой почвы для обсуждения этническими общинами темы насилия в семье и для поисков решений, которые были бы приемлемы для их общин. В целях обеспечения вовлеченности этнических общин в этот процесс УЭГ участвует в мероприятиях под эгидой существующих кампаний, таких как "С этим нельзя мириться" и "День белых ленточек"⁴¹.

55. Начиная с 2009 года Министерство по делам женщин (МДЖ) ведет совместную работу с другими правительственными учреждениями, вырабатывая подходы к решению проблемы насилия над сексуальным партнером в этнических общинах. МДЖ и УЭГ разработали брошюру под заголовком "Не молчи, находи помощь и благополучный дом", где содержатся сведения о новозеландском законодательстве, определение насилия в семье и рекомендации относительно обращения за помощью. МДЖ также проделало совместную работу с Министерством социального развития на предмет проведения ситуационного анализа в отношении инициатив по противодействию насилию в семьях на примере общин беженцев и мигрантов. Цель такого ситуационного анализа состоит в том, чтобы почерпнуть из опыта общин сведения о том, "что работает" в плане поиска подходов к решению проблемы насилия над сексуальным партнером в этнических общинах, и распространить эту информацию как можно шире. В соответствии с принятым в апреле 2011 года решением Целевой группы по противодействию насилию в семьях УЭГ занимается разработкой 12-месячного плана действий, направленного на поиск решения проблемы насилия в семье в рамках этнических общин.

56. В 2009 году МДЖ заказало доклад с упором на сексуальное принуждение, психологическую устойчивость и молодежь маори. В августе 2010 года был опубликован доклад под названием "Сексуальное принуждение, психологическая устойчивость и молодежь маори: предварительный обзор". С тех пор МДЖ провело несколько собраний (hui), в рамках которых должностные лица и НПО были информированы о результатах исследований и состоялись обсуждения по проблематике, никогда ранее не анализировавшейся в рамках каких бы то ни было исследований, проводившихся в Новой Зеландии. В настоящее время МДЖ изучает последствия этих исследований для дальнейшей работы.

⁴¹ "День белых ленточек" представляет собой кампанию осуждения насилия в отношении женщин и проходит под эгидой Комиссии по делам семьи.

57. В июле 2011 года правительство опубликовало "Зеленую книгу в отношении детей, находящихся в уязвимом положении". В этом документе изложены предложения для всеобщего обсуждения, с тем чтобы новозеландцы излагали свои соображения относительно усовершенствования механизмов защиты детей, находящихся в уязвимом положении, и оказания им помощи в плане достижения благополучия, раскрытия их потенциала и социальной адаптации. Там также изложен целый ряд идей относительно предоставления более эффективных и скоординированных услуг и ответных мер в интересах детей, находящихся в уязвимом положении. По завершении процесса общественного обсуждения будет опубликована "Белая книга", в которой будет представлен правительственный план в отношении детей, находящихся в уязвимом положении. Предположительный срок опубликования "Белой книги" приходится на середину 2012 года.

Иммиграция

58. В 2009/10 финансовом году вид на жительство получили 45 719 человек. Из них 62% прошли иммиграционную процедуру по программе приема квалифицированных специалистов/предпринимателей, 32% – по программе приема иммигрантов, спонсируемых двумя семьями, и 6% – по программе приема международных/гуманитарных иммигрантов. Наибольшее количество видов на жительство было выдано иммигрантам из Соединенного Королевства (17%), затем следовали Китай (13%) и Южная Африка (12%). Новая Зеландия ежегодно принимает до 750 беженцев по своей квоте для беженцев. В 2009/10 финансовом году самую многочисленную группу беженцев, въехавших в страну по квоте, составили выходцы из Бутана и Мьянмы.

59. Закон об иммиграции 2009 года (Закон 2009 года) вступил в силу 29 ноября 2010 года. Благодаря ему иммиграционное законодательство Новой Зеландии стало более современным, и одновременно была введена универсальная визовая система. Это означает, что для всех лиц, въезжающих в Новую Зеландию, требуется виза. К числу ключевых изменений можно отнести учреждение Трибунала по вопросам иммиграции и защиты, который призван упорядочить процесс подачи апелляций, а также признание обязательств Новой Зеландии по Конвенции против пыток и по Международному пакту о гражданских и политических правах.

Содержание под стражей просителей убежища

60. Комитет рекомендовал Новой Зеландии прекратить практику содержания просителей убежища в исправительных учреждениях и обеспечить соответствие таких оснований для отказа в предоставлении убежища, как состояние здоровья и личная репутация, международным стандартам, в особенности Конвенции 1951 года о статусе беженцев⁴².

61. Все лица, подающие ходатайство о выдаче виз для въезда в Новую Зеландию, должны иметь приемлемое состояние здоровья и хорошую репутацию. Для просителей, которые были признаны в качестве беженцев, может производиться отмена условий, касающихся состояния здоровья и репутации. Отмена условий производится в зависимости от конкретного случая. В соответствии с иммиграционным законодательством Новой Зеландии мотивы состояния здоровья и репутации не являются основанием для запрещения въезда или для выдворения просителей убежища. Иммиграционная служба Новой Зеландии никогда не отклоняла ходатайств о предоставлении статуса беженца по мотивам со-

⁴² CERD/C/NZL/CO/17, пункт 24.

стояния здоровья, что не допускается нормами закона. Единственные законные основания для отказа в предоставлении статуса беженца вытекают из статьи 1F Конвенции 1951 года о статусе беженцев.

62. Содержащиеся в Законе 2009 года положения относительно содержания под стражей не увязаны с той или иной категорией лиц. Согласно этому Закону взятие под стражу может производиться при наличии сомнений относительно личности того или иного лица, в случае угрозы безопасности или присутствия риска нарушения безопасности, в интересах осуществления законной высылки или по другим обстоятельствам, затрагивающим общественные интересы. Система содержания под стражей является гибкой, поскольку суд может отказать в выдаче ордера на взятие под стражу того или иного лица или издать распоряжение о помещении какого-либо лица на срок до 28 дней в тюрьму или какое-либо иное место содержания либо передать их в соответствующую общину на определенных условиях. Согласно положениям раздела 324(3) Закона 2009 года, лица, содержащиеся под стражей на основании приказа о заключении под стражу, имеют право ходатайствовать перед судьей окружного суда об изменении предусмотренной этим приказом меры пресечения или об условном освобождении из заключения. Большинство просителей убежища в Новой Зеландии не подвергаются содержанию под стражей ни на одном из этапов рассмотрения ходатайства. Министерство труда провело плотные консультации с ведомством исправительных учреждений относительно ухода за имеющимся небольшим числом просителей убежища, находящихся в исправительных учреждениях. Просители убежища по мере возможности отделены от остального контингента лиц, находящихся под стражей, и не содержатся вместе с осужденными уголовными преступниками.

Политика в области расселения

63. Стратегия правительства Новой Зеландии в области расселения (Стратегия) определяет рамки и главные цели для расселения мигрантов, беженцев и их семей. Стратегия была первоначально разработана в 2003 году, а в 2007 году она была пересмотрена и сейчас отражает новую концепцию⁴³. В соответствии со Стратегией правительственные учреждения предоставляют и/или финансируют ряд услуг и мероприятий, которые поддерживают семь целей Стратегии, распространяющихся на мигрантов и беженцев на первоначальном этапе их расселения (до пяти лет). Министерство труда осуществляет функцию руководящего центра в отношении Стратегии, причем в последнее время основное внимание в рамках выполнения этой функции уделяется выработке стратегии расселения беженцев. Министерство при этом действует в партнерстве с местными органами самоуправления, реализуя совместно с ними лидерскую функцию в связи с работой над двумя региональными стратегиями (Окленд и Веллингтон). В течение ряда последних лет Министерство вносит вклад в поддержание Стратегии посредством организации приема мигрантов и беженцев в соответствующие общины, предоставляя ресурсы и финансируя мероприятия. Был разработан межучрежденческий план действий в целях определения тех изменений, которые необходимо произвести для реализации целей Стратегии, а также графика их реализации. Процесс осуществления будет происходить по-

⁴³ Новая концепция: "Процветание Новой Зеландии зиждется на обществе, обеспечивающем равные возможности, где новым иммигрантам предоставляется поддержка для целей их интеграции на местном и национальном уровне за счет динамичных услуг, благорасположенного сообщества и всеобщего уважения к многообразию".

этапно, в рамках рассчитанной на несколько лет программы, и при этом будет сопровождаться нововведениями в сфере управления.

64. Министерство труда финансирует действующую на всей территории Новой Зеландии программу под названием "Новозеландская инициатива по расселению", в рамках которой предоставляется конкретное контактное лицо как для новых иммигрантов, так и для работодателей, которые нуждаются в услугах информационно-справочной службы по вопросам расселения для своих сотрудников из числа новых иммигрантов. Это министерство взаимодействует с местными органами самоуправления и НПО в 18 регионах с целью обеспечения доступных на местном уровне услуг, которые отвечали бы запросам лиц, вновь прибывающих в регионы. В 2009/10 финансовом году в рамках 18 инициатив по обеспечению услуг, связанных с расселением, такими услугами было охвачено 11 745 мигрантов и в результате было предоставлено 18 278 справок для местных организаций, обслуживающих основное население и переселенцев.

65. Отдел по вопросам расселения, входящий в состав Министерства труда, предоставляет связанные с расселением услуги, позволяющие работодателям удерживать квалифицированных работников, необходимых Новой Зеландии, а также оказывающие мигрантам подспорье в плане работы и быта в Новой Зеландии. Министерство разработало два ресурса, которые опираются на результаты проводимых обследований и нашли поддержку со стороны работодателей и их ассоциаций. В кратком справочнике под названием "Руководство для работодателей" содержатся десять карточек, иллюстрирующих характерные проблемы, с которыми сталкиваются работодатели при приеме на работу мигрантов. Напечатанные на обороте каждой карточки полезные советы и сведения дают работодателям возможность находить решения в таких ситуациях. Новым иммигрантам также необходимо ориентироваться на рынке труда Новой Зеландии и в том процессе, с которым им приходится сталкиваться, приспособившись к работе и быту в Новой Зеландии. В распоряжении у работодателей имеется буклет-"развертыш" под названием "Руководство для вновь прибывших", который может быть полезен при общении с персоналом из числа новых иммигрантов в различных ситуациях возможного отсутствия взаимопонимания.

Управление по делам этнических групп

66. Управление по делам этнических групп (УЭГ) является одним из подразделений Министерства внутренних дел и предоставляет правительству консультации по вопросам современного состояния дел в связи с этническим многообразием в Новой Зеландии. УЭГ выполняет роль связующего звена между этническими общинами и правительством, другими сообществами, экономическими секторами и между самими этническими общинами. К этническим общинам относятся такие общины, которые отличимы от большинства населения по признаку своего этнического происхождения⁴⁴. УЭГ располагает консультантами по этническим вопросам, которые обеспечивают взаимодействие с этническими общинами в Окленде, Гамильтоне, Веллингтоне и Крайстчерче, где наблюдается самое большое этническое многообразие; а также консультантами по межкультурному общению, которые предоставляют правительственным и коммерческим структурам возможности обучения навыкам общения в условиях культурного многообразия.

⁴⁴ В первую очередь те, кто идентифицирует себя в качестве лиц, имеющих африканское, азиатское, континентальное европейское, латиноамериканское или ближневосточное происхождение.

67. УЭГ также обеспечивает работу "многоязычной линии связи" – телефонной переводческой службы, которая безвозмездно предоставляет помощь людям, плохо владеющим английским языком. "Многоязычная линия связи" на конфиденциальной основе предоставляет переводческое обеспечение на 42 языках, и ею пользуются многочисленные правительственные учреждения. Анализ работы "многоязычной линии связи" выявил необходимость более широкого пропагандирования ее услуг (для правительственных учреждений и абонентов). УЭГ принимает меры к тому, чтобы решить эту задачу, проводя форумы с этническими общинами и разговаривая при этом с каждой партией беженцев, прибывающих по квоте Организации Объединенных Наций, по поводу доступности "многоязычной линии связи". УЭГ также ведет работу с другими правительственными учреждениями, обучая их персонал навыкам использования "многоязычной линии связи" и расширяя сферу применения данной службы.

68. К числу стратегических приоритетов УЭГ относятся следующие: максимальное распространение среди этнических общин практики сетевого маркетинга и культурных навыков в интересах роста национальной экономики; укрепление потенциала этнических общин за счет повышения динамичности реагирования со стороны правительства; а также поддержание репутации Новой Зеландии в качестве успешной модели социального согласия. Среди крупных мероприятий, способствовавших достижению этих целей, можно отметить ряд состоявшихся в 2010 году деловых форумов⁴⁵, продолжение программы под названием "Наведение мостов", которая нацелена на налаживание взаимопонимания между мусульманскими и немусульманскими общинами в Новой Зеландии, а также наращивание потенциала работодателей в плане управления многокультурной рабочей силой посредством организуемой УЭГ подготовки по вопросам межкультурного общения.

Специальные меры по обеспечению надлежащего развития групп в плане занятости

69. Новая Зеландия привержена вытекающему из пункта 2 статьи 2 Конвенция обязательству, в соответствии с которым Новая Зеландия должна принимать, когда обстоятельства этого требуют, особые и конкретные меры в социальной, экономической, культурной и других областях с целью обеспечения надлежащего развития и защиты некоторых расовых групп или лиц, к ним принадлежащих, с тем чтобы гарантировать им полное и равное использование прав человека и основных свобод. Новая Зеландия признает, что такие меры ни в коем случае не должны в результате привести к сохранению неравных или особых прав для различных расовых групп по достижении тех целей, ради которых они были введены.

70. Комитет рекомендовал Новой Зеландии обеспечить, в процессе осуществления оценки и обзора специальных мер, принятых с целью обеспечения надлежащего развития групп, участие соответствующих общин в таком процессе и информирование широкой общественности о характере и актуальности специальных мер, включая обязательства государства-участника по пункту 2 статьи 2 Конвенции⁴⁶.

⁴⁵ К таким примерам можно отнести Форум деловых лидеров стран АСЕАН, Новозеландский торговый форум и Всемирный мусульманский форум, Форум "Шанхай-экспо" и Форум лидеров бизнеса Индии.

⁴⁶ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 16.

71. Комиссия по государственной службе (КГС) опубликовала в 2008 году новый Регламент обеспечения равенства и культурного многообразия для государственной службы, где подчеркивается ответственность главных должностных лиц за выполнение обязательств "добросовестного нанимателя", а также контроль за ходом процесса по проведению обзора выполнения главными должностными лицами своих обязанностей. Положения Закона 1988 года о государственном секторе, которые касаются обязательств "добросовестного нанимателя", включают в себя признание целей и устремлений маори, а также их потребностей в сфере занятости, равно как и необходимости их большего вовлечения в сектор государственной службы. Эти положения также включают в себя признание целей и устремлений этнических групп или групп меньшинств, а также их потребностей в сфере занятости и культурных различий. В Законе 2004 года о полуавтономных государственных организациях содержатся аналогичные положения относительно выполнения обязательств "добросовестного нанимателя" для таких полуавтономных государственных организаций.

72. Кроме того, служба по назначениям Министерства по делам женщин ведет совместную работу с другими государственными учреждениями по улучшению мониторинга данных относительно участия маори, выходцев с тихоокеанских островов и женщин из этнических групп в комиссиях и комитетах предприятий государственного сектора.

Статья 3

73. Правительство считает своим долгом выполнять обязательства по статье 3 Конвенции и осуждает расовую сегрегацию и апартеид, выполняя при этом обязательства предупреждать, запрещать и искоренять любую практику такого характера на территориях, находящихся под его юрисдикцией. Правительство решительно выступает против расовой сегрегации и апартеида. Осуществлению практики или политики такого рода в Новой Зеландии препятствует Закон о правах человека 1993 года и Закон о Билле о правах. Статья 1А Закона о правах человека возлагает на правительство, государственные учреждения и любое лицо, выполняющее государственные функции, ответственность за незаконную дискриминацию. Статья 19(1) Закона о Билле о правах подтверждает право на свободу от дискриминации. Политика или практика расовой сегрегации и апартеида квалифицируются как незаконная дискриминация в соответствии с положениями обоих законов.

Статья 4

74. Правительство считает своим долгом выполнять обязательства по статье 4 Конвенции, которая требует от государств-участников осуждать всякую пропаганду и все организации, основанные на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения или пытающиеся оправдать или поощряющие расовую ненависть и дискриминацию в какой бы то ни было форме, и обязуется принять немедленные и позитивные меры, направленные на искоренение всякого подстрекательства к такой дискриминации или актов дискриминации, с этой целью и в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 Конвенции.

75. Те замечания, которые содержатся в докладе, представленном в 2006 году в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и касаются существующих законодательных механизмов по искоренению любого подстрекательства к расовой дискриминации или актов расовой дискриминации, остаются в силе⁴⁷. Как явствует из нижеизложенного, Новая Зеландия по-прежнему объявляет противозаконным возбуждение вражды или презрения в отношении какой-либо группы лиц по признаку цвета кожи, расы либо этнического или национального происхождения. Также по-прежнему считается уголовным преступлением подстрекательство к расовой дисгармонии через посредство публикуемых или распространяемых печатных материалов или публичных высказываний. Со времени представления доклада в 2006 году никаких изменений на этот счет в Закон о правах человека не вносилось.

Противозаконность расовой дисгармонии и подстрекательство к расовой дисгармонии как правонарушение

76. Количество жалоб, поданных за отчетный период по статье 61 Закона о правах человека (противозаконность расовой дисгармонии), было подвержено колебаниям. Это было вызвано весьма значительным количеством жалоб, поданных в течение одного конкретного года по какому-либо одному поводу. Если скорректировать эти цифры с учетом количества жалоб по тому или иному поводу, выделенному в качестве единого, то показатель числа жалоб оказывается весьма схожим от года к году: 31 в 2007 году, 23 в 2008 году, 30 в 2009 году и 21 в 2010 году. Большинство жалоб урегулируется через посреднические услуги и не перерастает в формальные иски. Статья 61 обладает высоким пороговым уровнем, в особенности в том, что касается сопоставления употребляемых фраз с теми положениями Закона о Билле о правах, которые касаются права на свободу выражения мнений. Оскорбительный характер того или иного комментария, имеющего расовый оттенок, недостаточен сам по себе. Данное высказывание должно также являться возможной причиной вражды или презрительного отношения. Подавляющее большинство высказываний, в связи с которыми были поданы жалобы, не расцениваются как способные вызвать серьезные беспорядки на этнической почве.

77. Хотя в Новой Зеландии не существует конкретного правонарушения в виде "ненавистнических высказываний", статья 131 Закона о правах человека квалифицирует подстрекательство к расовой дисгармонии в качестве правонарушения. По этой статье лишь единожды возбуждалось преследование (это произошло в 2008 году), хотя данное дело и не закончилось вынесением обвинительного приговора.

Реагирование на преступления, совершаемые по расовым мотивам

78. Когда это применимо, статья 9(1) h) Закона 2002 года о вынесении наказаний предусматривает, что если преступник совершает правонарушение, полностью или частично руководствуясь мотивом враждебного отношения к группе лиц, обладающих постоянной общей характерной особенностью, такой как раса, цвет кожи, национальность, религия, гендерная идентичность, сексуальная ориентация, возраст или инвалидность, то при вынесении наказания или осуществлении иных действий в отношении правонарушителя суд обязан учитывать это и внести в формулировку приговора, указав при этом, что враждеб-

⁴⁷ CERD/C/NZL/17, пункты 174–187.

ное отношение было мотивировано именно этой общей характерной особенностью, а преступник исходил из того, что жертва обладает этой особенностью.

79. Комитет рекомендовал Новой Зеландии изучить пути и средства осуществления регулярной оценки степени адекватности рассмотрения в системе уголовного правосудия страны жалоб в связи с преступлениями, совершаемыми по расовым мотивам, и в частности осуществлять сбор статистических данных относительно жалоб, возбуждения преследования и вынесения наказаний в связи с такими преступлениями.

80. Подготовленный в 2010 году "Обзорный доклад по статистике в области предупреждения преступности и уголовного правосудия за 2009 год" содержал данные относительно "преступлений на почве предубеждений" (к которым относится и расово мотивированная преступность). В этом докладе содержался вывод о том, что, с учетом тех проблем, которые существуют в иностранных юрисдикциях, где ведется сбор такой информации, представляется необходимым провести оценку целесообразности сбора этих данных в Новой Зеландии и придать этому процессу юридическую силу до того, как приступить к нему. Тем не менее полиция Новой Зеландии по-прежнему будет в полной мере пользоваться результатами оценки уровней преступности и общественной безопасности.

81. За время, прошедшее с момента представления предыдущего доклада Новой Зеландии, в СМИ по-прежнему появлялись сообщения об отдельных случаях насилия на расовой почве – от словесных оскорблений до проявлений физического насилия. Хотя на национальном уровне в Новой Зеландии и не ведется официального реестра расово мотивированных преступлений, полиция страны активно поддержала местные инициативы, направленные на поощрение обнаружения случаев дискриминации и враждебного отношения на расовой почве, равно как и других инцидентов расистского характера⁴⁸. Например, в 2008 году в Крайстчерче был запущен Интернет-сайт под названием "Сообщи об этом" (Report It)⁴⁹, который явился откликом со стороны группы учреждений, вовлеченных в кампанию по укреплению безопасности учащихся (Safer Students)⁵⁰, на просьбы со стороны учащихся-иностранцев об открытии Интернет-сайта для анонимного размещения сообщений о происшествиях. Интернет-сайт под названием "Сообщи об этом" позволяет учащимся размещать сообщения о случаях, когда кто-либо в Крайстчерче допускает по отношению к ним действия или высказывания оскорбительного характера по причине того, что они чем-то отличаются от других. Аналогичным образом в Тасманском регионе была создана система информирования о случаях проявления расизма, которая была названа "Не молчи" ("Speak Out"). Эта система начала работать в ноябре 2010 года, и она позволяет разместить сообщения об инцидентах расистского характера, за-

⁴⁸ Инцидент расистского характера можно определить как "любой инцидент, который воспринимается жертвой или любым другим лицом как расистский". Вебсайт "Не молчи" ("Speak Out"): www.speakout.otg.nz (контакт устанавливался 1 июня 2011 года).

⁴⁹ www.report-it.org.nz.

⁵⁰ В число этих учреждений входят: полиция, городской совет Крайстчерча, Te Rūnanga o Ngāi Tahu (управляющий орган племен Южного острова), Политехнический институт технологий Крайстчерча, Кентерберийский университет, Университет Линкольна и Комиссия по правам человека. Полиция вносит свой вклад в поддержание вебсайта "Сообщи об этом" (Report It) в виде реальных услуг, а именно за счет предоставления работающего персонала, включая последующие действия по заявленным на этом сайте инцидентам, а также посредством оказания содействия в напечатании плакатов и других информационных материалов.

полнив размещенную на Интернет-сайте форму, позвонив на телефонный номер для бесплатного соединения или напрямую обратившись в одно из нескольких общинных агентств⁵¹.

Полиция Новой Зеландии: работа с этническими общинами

82. Откликаясь на вызовы, связанные с ростом этнокультурного многообразия населения, полиция повышает уровень своего участия в совместной работе с другими ключевыми учреждениями в деле оказания поддержки новым иммигрантам, беженцам, иностранным рабочим, туристам и учащимся из международной среды. Полиция стала одним из первых правительственных учреждений, выработавших собственную стратегию взаимодействия с этническими общинами, которая получила название "Этническая стратегия на пути к 2010 году – совместная работа с этническими общинами". От этой стратегии ожидалось два основных результата: создать собственный потенциал полиции по налаживанию взаимодействия с этническими общинами и осуществить приемлемые в культурном отношении инициативы совместно с этническими общинами в целях укрепления общинной безопасности, предупреждения и снижения уровня преступности, дорожно-транспортных происшествий и виктимизации. Эта стратегия была реализована за пятилетний период, и 2010 год стал годом кульминации мероприятий, осуществлявшихся в ее рамках.

83. Примеры успешных результатов Этнической стратегии включают в себя рост в два раза численности этнического персонала органов полиции, рост степени удовлетворенности деятельностью полиции, активное подключение общин через посредство сотрудников по связи с этническими группами, консультативные советы, а также подписание существенно важных меморандумов о взаимопонимании с ключевыми общинными партнерами. Наконец, развитие практических ресурсов и инструментов для оперативного персонала позволило повысить качество предоставления услуг и степень взаимодействия с этническими общинами.

84. Полиция Новой Зеландии разрабатывает программу вводного инструктажа по этнокультурному многообразию с упором на проблематику дискриминации и на информационно-ознакомительную работу с сотрудниками полиции, что позволит им эффективно взаимодействовать с различными по своим этнокультурным параметрам общинами и коллегами. Всем новобранцам будет предложен ознакомительный курс по проблематике прав человека. Вышеупомянутая программа будет состоять из восьми модулей, охватывающих широкие аспекты этнокультурного многообразия и обеспечивающих конкретный инструктаж по работе с маори, выходцами с тихоокеанских островов и другими этническими общинами.

85. У полиции Новой Зеландии теперь есть возможность обрабатывать заявления от кандидатов, которые в прошлом являлись беженцами. Были выработаны руководящие принципы и процедура для целей обеспечения органами полиции равновесия между исключительными обстоятельствами и правами просителей убежища или беженцев и потребностями полиции в плане обеспечения

⁵¹ Полиция "отрабатывает" свое участие в инициативе под названием "Не молчи" ("Speak Out"), организованной в Нельсоне. Так, полиция участвует в работе организационного комитета и выполняет последующие действия по сообщениям об инцидентах, поступившим через этот вебсайт или по телефону, если имеется криминальная подоплека или угроза перерастания в уголовно наказуемое деяние. Полиция также на постоянной основе участвует в оказании консультативной помощи и оперативной поддержки другим учреждениям и НПО.

основополагающего профессионализма этой организации и гарантированного процесса отбора. Одним из ключевых параметров этого процесса является принцип, согласно которому любой кандидат, являющийся гражданином Новой Зеландии и имеющий за плечами жизненный опыт беженца, будет рассматриваться на тех же основаниях, что и любой другой кандидат, и будет иметь возможность подать свое заявление в соответствии с установленным порядком. Кандидаты без гражданства должны иметь вид на жительство в Новой Зеландии, уже прожив в Новой Зеландии минимум пять лет, и пройти дополнительную проверку органами безопасности.

86. Новая этническая стратегия на период с 2011 года по 2015 год будет опираться на прогресс, достигнутый полицией Новой Зеландии в ее усилиях по реагированию на ситуации, возникающие в связи с работой по предупреждению преступности и обеспечению общественной безопасности в интересах этнических общин, включая расово мотивированное притеснение и другие преступления, совершаемые на расовой почве. В основном эта работа будет координироваться сотрудниками новозеландской полиции, специализирующимися на взаимодействии с этническими общинами, поскольку они, будучи хорошо знакомы с мультикультурным миром таких общин в Новой Зеландии, могут взаимодействовать с этими общинами, решая многочисленные задачи в области предупреждения преступности и обеспечения безопасности личности в условиях конкретных этнических общин⁵².

Разграничение иммиграции по признаку гражданства

87. Статья 153 Закона о правах человека позволяет правительству проводить разграничение между гражданами Новой Зеландии и другими лицами либо между гражданами Содружества и негражданами Содружества. Это исключение позволяет проводить разграничение только между указанными группами; оно не допускает дискриминации как таковой. Министерство труда стремится к тому, чтобы обеспечивать соблюдение законодательства в области прав человека во всех возможных случаях при вынесении решений по иммиграционным делам, а в тех случаях, когда происходит очевидное отступление от такой практики, это Министерство добивается надлежащего обоснования для сохранения того или иного разграничения в силе.

88. Статья 392 принятого в 2009 году Закона об иммиграции предусматривает определенную процессуальную льготу в отношении Закона о правах человека в тех случаях, когда оплачиваемый из бюджетных средств механизм подачи жалоб оказывается недоступен для действий, предпринимаемых в связи с заявленными случаями дискриминации по смыслу положений Закона об иммиграции и нормативных актов и мер политики, введенных на законном основании в соответствии с Законом об иммиграции. У Комиссии по правам человека также нет полномочий рассматривать жалобы, возбуждать процессуальные действия или вмешиваться в гражданско-процессуальные действия в связи с принятием решений по иммиграционным вопросам. Хотя Законом об иммиграции предусмотрены частичные изъятия из поля зрения критического рассмотрения под углом прав человека, тем не менее законодательство, меры политики и практика в сфере иммиграции подпадают под действие антидискриминационных стандартов, введенных Законом о Билле о правах. Это означает, что предложения в отношении мер политики и законодательных мер должны оцениваться с точки зрения отсутствия противоречий требованиям статьи 19(1) этого Закона.

⁵² CERD/C/NZL/CO/17, пункт 25.

Статья 5

89. Правительство Новой Зеландии привержено своим обязательствам по статье 5 Конвенции в отношении принятия мер в целях запрещения и ликвидации всех форм расовой дискриминации и обеспечения равенства каждого человека перед законом без какого бы то ни было различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

90. Правительство признает сохранение проявлений неравенства, с которыми сталкиваются маори и выходцы с тихоокеанских островов в плане занятости, образования, медико-санитарного обслуживания, предоставления социальных услуг и обеспечения жильем, и важность противодействия этим проявлениям неравенства. Кроме того, особую озабоченность вызывает перепредставленность маори в системе правосудия и исполнения наказаний, и правительство считает своей приоритетной задачей снижение уровня преступности и рецидивизма среди маори. Ниже описаны меры, предпринятые Новой Зеландией в целях выполнения своих обязательств по статье 5.

Система уголовного правосудия

91. Каждое лицо, которому предъявлено обвинение в совершении какого-либо преступления, имеет право, согласно статье 24 g) Закона о Билле о правах, на услуги переводчика, если в этом возникает необходимость⁵³.

92. Судебная система проявляет уважение к многообразию культур и традиций этнических групп, прибегающих к услугам этой системы. В судебных органах в настоящее время получили развитие ряд инициатив, направленных на предупреждение правонарушений через посредство предоставления "циклических услуг" и/или применения методов социальной терапии в юриспруденции. За отчетный период в судебной системе были реализованы следующие инициативы:

- на базе восьми окружных судов учреждены суды по рассмотрению дел, связанных с насилием в семье;
- суды по делам подростков (Rangatahi Courts) и суды для выходцев с тихоокеанских островов проводят часть своих процессуальных действий, осуществляемых в рамках процедуры суда по делам несовершеннолетних, на мараэ (т.е. в традиционных местах для общинных собраний маори) или в полинезийских центрах. Обе указанные инициативы направлены на восстановление связи малолетних правонарушителей с их культурой и на снижение уровня повторных правонарушений;
- суд по рассмотрению дел, которые можно охарактеризовать как имеющие признаки особых обстоятельств, т.е. касающиеся бездомных, которые повторно и многократно совершают мелкие правонарушения;
- расположенный в Крайстчерче суд для рассмотрения дел, связанных с употреблением наркотиков несовершеннолетними лицами, и Группа по интенсивному мониторингу (в Окленде), которые уделяют основное внимание злоупотреблению алкоголем и наркотиками, а также связанной с этим зависимости в молодежной среде.

⁵³ Это также признано в Законе 1987 года о языке маори.

93. В 34 окружных судах введена процедура возвращения дел в первоначальную инстанцию, для того чтобы до вынесения приговора обеспечить возможность проведения встречи, предусматриваемой в системе исправительного правосудия. В целях оказания судьям содействия в выявлении правонарушителей, имеющих проблемы с психическим здоровьем либо алкогольную или наркотическую зависимость, в судах работают эксперты-медики, специализирующиеся на подобного рода состояниях, и их услуги оплачиваются из бюджета Министерства здравоохранения⁵⁴. Система судебных органов, Министерство образования и Министерство юстиции, а также орган по делам детства, юношества и семьи осуществляют пилотную программу, в рамках которой уполномоченные по вопросам образования участвуют в слушаниях суда по делам несовершеннолетних (в настоящее время он имеет три территориальных подразделения), с тем чтобы дать тому или иному несовершеннолетнему лицу совет относительно образования.

94. Министерство юстиции также ведет совместную работу с системой судебных органов по разработке и внедрению процедурных аспектов в окружном суде Кайкохе, что позволит:

- увеличить степень вовлеченности whānau, hapū и iwi в судопроизводство;
- обеспечить приобщение протоколов по маори (Tikanga Māori), активно поощряя применение законодательных норм, способствующих этому, на уровне окружного суда⁵⁵;
- облегчить обвиняемым доступ к "циклическим услугам" и возможностям искоренения побудительных мотивов, проявившихся при совершении ими соответствующих правонарушений, посредством обращения к статье 25 Закона 2002 года о вынесении приговоров⁵⁶.

95. Следует обратить внимание на следующие две сферы, где может иметь место дискриминация в отношении этнических групп, проживающих в Новой Зеландии. Присяжные заседатели выбираются беспристрастным образом. Но при этом многие присяжные в силу своего этнического или национального происхождения не обладают "хорошим уровнем понимания" английского языка, что перечислено в качестве одного из условий, указанных в повестке о вызове для участия в жюри присяжных. В октябре 2010 года размер округа для целей выдвижения присяжных (т.е. района, из которого то или иное лицо может быть вызвано для целей участия в жюри присяжных) был увеличен с радиуса в 30 км до радиуса в 45 км, отсчитываемого от суда первой инстанции, где ведется судопроизводство с участием присяжных заседателей. Это значительно расширяет возможности выбора присяжных, и при этом повышается уровень представленности маори в сельских районах (исходя из общего числа маори, проживающих в сельских районах).

96. Хотя все судопроизводство ведется на английском языке, Закон 1987 года о языке маори позволяет любому лицу говорить на языке маори в ходе любых процессуальных действий независимо от того, владеет ли это лицо английским

⁵⁴ Эксперты-медики работают в окружных судах Нортленда и Веллингтона.

⁵⁵ В частности, статьи 27 Закона 2002 года о вынесении наказаний и статьи 4 Закона 1987 года о языке маори (о праве на использование te reo Māori в судопроизводстве).

⁵⁶ Статья 25(1) d) позволяет суду приостанавливать судопроизводство по любому правонарушению после признания правонарушителя виновным или после его заявления о своей виновности, а также до вынесения правонарушителю приговора, с тем чтобы обеспечить возможность проведения реабилитационной программы или курса.

или каким-либо другим языком в достаточной мере для того, чтобы понимать этот язык или общаться на нем. В случае если в суде используется язык маори, переводчик будет переводить все, что говорится на этом языке, на английский язык. Стороны (истец и ответчик), свидетели, члены суда общей или специальной юрисдикции, адвокаты или другие представители, а также какое угодно другое лицо, допущенное судьей, могут использовать язык маори в рамках ведущегося заседания суда общей или специальной юрисдикции.

Чрезмерная представленность маори и выходцев с тихоокеанских островов в системе уголовного правосудия

97. Комитет вновь выразил свою обеспокоенность чрезмерной представленностью маори и выходцев с тихоокеанских островов среди заключенных и в целом на каждом этапе в рамках системы уголовного правосудия и рекомендовал государству-участнику активизировать прилагаемые им усилия в целях решения этой проблемы⁵⁷.

98. Правительство признает, что количество заключенных из числа маори и выходцев с тихоокеанских островов остается серьезной проблемой как для него, так и для общин маори и тихоокеанских народностей⁵⁸.

99. Департамент исполнения наказаний предлагает ряд программ и услуг, нацеленных на снижение числа повторных правонарушений среди маори и осуществляемых с помощью тиканга маори (обычаев маори), включая следующие:

- *программы Tikanga Māori*: эти программы применимы ко всем лицам, причисляющим себя к маори, которые были приговорены к тюремному заключению, пребыванию под надзором, пребыванию под строгим надзором, домашнему аресту, условному освобождению, освобождению под поручительство и исправительным работам общественно полезного плана. В рамках этих программ задействованы традиционные концепции и ценности, с тем чтобы создать у их участников волевую установку и мотивацию на процесс реабилитации, причем с особым упором на осознание ими своего противоправного поведения;
- *программы лечения маори*: эти программы предназначены целевым образом для мужчин из числа маори, являющихся преступниками с высоким потенциалом рецидива. Они основаны на методах когнитивной поведенческой терапии, в которую интегрированы подходы тиканга маори, и осуществляются в рамках пяти целевых групп по работе с маори, входящих в состав Департамента исполнения наказаний, а также в исправительном учреждении региона Нортленд;
- *целевые группы по работе с маори*: пять целевых групп по работе с маори, каждая из которых располагает 60 койками, предназначены для мужского контингента заключенных-маори; в них практикуется тиканга маори для мотивации и реабилитации заключенных в условиях лечебного профилактория, но с содержанием под стражей. В целях оказания заключенным поддержки в их усилиях по возвращению к ответственной и социально ориентированной жизни в условиях общины сотрудники исправительных учреждений наладили тесное сотрудничество с организаторами программ на уровне hapū (клан) и iwi (племя/народ);

⁵⁷ CERD/C/NZL/CO/17, п. 21.

⁵⁸ Дезагрегированные статистические данные относительно тюрем см. в таблице 13 в приложении С.

- *координаторы whānau*: закрепляются за каждой целевой группой по работе с маори. Эти люди играют критически важную роль в налаживании связей между заключенными, их whānau (семейной группой), hapū и iwi, а также местной общиной маори в преддверии освобождения. Они работают непосредственно с whānau того или иного конкретного правонарушителя, вырабатывая подходы к решению или смягчению возникающих проблем в связи с реинтеграцией;
- *Kaitiaki*: в этом контексте *Kaitiaki* (опекуны) являются группами маори из тех районов, где были сооружены четыре новых региональных исправительных комплекса. *Kaitiaki* являются активными участниками процесса подготовки к встрече, реабилитации и реинтеграции заключенных-маори, в том числе посредством вовлечения в эти процессы семей таких заключенных;
- *Kōwhiritanga* (осознанный выбор): эта программа нацелена на то, чтобы помочь женщинам-правонарушителям разобраться с причинами совершенных ими правонарушений и выработать навыки, которые позволили бы им избежать повторения их правонарушений. Эта программа опирается на западные лечебные методики и при этом учитывает культурные особенности женщин из числа маори;
- *Kaiwhakahaere*: в рамках Службы по делам общинной испытательной системы и психологической поддержки было создано двенадцать должностей Kaiwhakahaere. С их помощью предполагается созывать whānau hui (семейные советы) и помогать проводить их, оказывать персоналу испытательной системы помощь в ознакомлении с необходимыми концепциями, основанными на Tikanga Māori, в процессе взаимодействия с правонарушителями из числа маори и их whānau, а также устанавливать надежные контакты с ключевыми сотрудниками, необходимыми членами iwi, активистами/группами и общинными организациями, опирающимися на структуры маори. В настоящее время Kaiwhakahaere функционирует в качестве пилотной программы.

100. Whare Oranga Ake представляет собой новую инициативу, призванную существенно снизить число повторных правонарушений, в особенности со стороны маори. Она призвана оказывать поддержку заключенным на заключительных этапах их содержания в тюрьмах, с тем чтобы подготовить их к трудоустройству, поискам жилища и созданию здоровой семьи, а также более широких социальных контактов. Ячейки Whare Oranga Ake концентрируют свои усилия на реинтеграции в контексте каурапа Māori⁵⁹ в условиях 16-местного whare⁶⁰ за пределами основного тюремного комплекса. В повседневные мероприятия и контакты в рамках каждой такой ячейки должны быть встроены традиционные виды активности маори, а также общение, построенное на языке маори и ценностях маори. Заключенные, которые помещены в ячейки Whare Oranga Ake, имеют возможность получить навыки, позволяющие им функционировать на свободе, повышающие их шансы на успешную реинтеграцию в общины и снижающие риск совершения правонарушений в будущем. Две такие ячейки открылись в 2011 году. Хотя эти ячейки предназначены для правонарушителей из числа маори, они открыты для всех заключенных, отвечающих установленным критериям участия. В 2012 году будет проведена их ревизия, после чего в

⁵⁹ Комплекс ценностей, принципов и планов, которые согласованы в качестве основы для действий.

⁶⁰ Общежитие.

2013 году предполагается увеличить их вместимость до 32 коек. Поскольку стандартный срок пребывания будет ограничен девятью месяцами, это означает, что 32-местное общежитие будет принимать в среднем по 42 человека в год.

101. Департамент исполнения наказаний также располагает целевой группой по работе с выходцами с тихоокеанских островов, в задачу которой входит реализация программы Saili Matagi. Эта 18-недельная программа осуществляется с помощью активистов, имеющих навыки и опыт общения с тихоокеанскими народностями. Программа направлена на мужчин из числа тихоокеанских народностей, отбывающих сроки тюремного заключения за насильственные преступления. Данная программа опирается на культурные ценности тихоокеанских народностей и использует подход, в основе которого лежит употребление "образных средств языка". В качестве собственно "терапевтического подхода" используются системы культурных ценностей/духовных познаний. Лежащие в основе этой методологии когнитивные подходы, применяемые сообразно цели лечения, уходят своими корнями в культурные парадигмы тихоокеанских народностей. Терапевтический подход Saili Matagi предполагает использование принципов Pasifika Matua в рамках коллективного труда, когда совместные трудовые усилия создают условия для привития культурных ценностей, представлений и концепций, близких по духу мужчинам – выходцам с тихоокеанских островов. Данная программа преследует цель осознания и изменения участвующими в ней заключенными своих представлений, форм отношения и поведения, которые привели их к совершению насильственных преступлений, и в конечном итоге – снижения уровня насилия в отношениях между различными поколениями и вероятности повторных правонарушений. При этом предполагается составление карты правонарушения, критическое обсуждение криминогенного поведения и мышления, обучение методам управления эмоциями, управления взаимоотношениями и управления конфликтными ситуациями, а также разработка планов обеспечения безопасности.

Меры по предупреждению преступности среди маори

102. Чрезмерная представленность маори в системе уголовного правосудия по-прежнему остается поводом для беспокойства со стороны правительства. В ноябре 2009 года правительство провозгласило устранение основополагающих причин совершения правонарушений в качестве приоритетной задачи для всех правительственных учреждений с уделением особого внимания мерам по предупреждению преступности среди маори. В настоящее время правительство активно продвигает новый подход к снижению уровня преступности, известный как "предупреждение возникновения побудительных мотивов совершения преступлений", с тем чтобы принимать эффективные профилактические меры в отношении криминогенных факторов. К таким подходам относится раннее предупреждение, выявление специфических потребностей криминогенного характера, а также объединенные и совместные инициативы сектора отправления правосудия и социального сектора в целях снижения уровня преступности и рецидивизма. Всеучрежденческие мероприятия правительства осуществляются в следующих четырех приоритетных сферах:

- совершенствование качества, количества и эффективности услуг по поддержке материнства и услуг по оказанию помощи родителям в выполнении их родительских обязанностей непосредственно после рождения ребенка, в особенности в отношении тех родителей, которые входят в группы наибольшего риска;

- разработка и осуществление программ, направленных на коррекцию и профилактику проблем поведенческого характера среди детей и молодежи, входящих в группы риска;
- сокращение негативных последствий употребления алкоголя и расширение количества и качества услуг по реабилитации для лиц, употребляющих алкоголь и наркотики;
- выработка подходов к обращению с лицами, совершившими незначительные правонарушения, и выявление путей предупреждения повторных правонарушений.

103. В каждой из этих сфер уделяется внимание обеспечению эффективности и доступности услуг для маори. При этом прилагаются усилия к тому, чтобы находить для маори возможности разрабатывать, развивать и осуществлять инновационные инициативы, отвечающие потребностям маори. Инициатива по предупреждению возникновения побудительных мотивов совершения преступлений развивается под патронажем глав министерств юстиции, образования, здравоохранения, социального развития, а также департамента премьер-министра и кабинета министров. Непосредственное участие в ее программе работы и в координации усилий принимают также представители от Te Puni Kōkiri, полиции Новой Зеландии и департамента исполнения наказаний.

104. Министерство юстиции также финансирует мероприятия по смягчению последствий рассмотрения в системе уголовного правосудия дел, связанных с маори, в частности через посредство системы реабилитационного правосудия, реализуемой при участии активистов из числа маори, и оказывает содействие в осуществлении целевых программ для общин маори по мерам профилактики и безопасности в связи с правонарушениями среди несовершеннолетних, включая злоупотребление алкоголем или наркотиками и токсикоманию, равно как и проявления насилия.

Обращения в связи с вынесением наказаний, характеризующие общинные и культурные корни правонарушителя

105. Комитет рекомендовал государству-участнику провести оценку соблюдения положений статьи 27 Закона о вынесении наказаний⁶¹.

106. На основании статьи 27 Закона о вынесении наказаний судам разрешено заслушивать обращения, касающиеся общинных и культурных корней обвиняемого. До недавнего времени сведения о применении судами статьи 27 не могли заноситься в поддерживаемую судами систему регистрации в рамках делопроизводства. Начиная с середины июля 2011 года эта система начала функционировать, и судам будет предложено протоколировать эти слушания в соответствии с принятой системой, что позволит вести статистический учет таких обращений. В статье 8 изложены принципы вынесения наказаний, а также сказано, что суды могут принимать во внимание личные качества и семейные, племенные, общинные и культурные корни правонарушителя при вынесении ими наказания соответствующему правонарушителю или при определении прочих мер воздействия в целях его реабилитации. В соответствии со статьей 27 правонарушитель может обратиться к суду с просьбой выслушать сообщение любого лица или любых лиц, которых этот правонарушитель пожелает пригласить выступить по такому вопросу. Согласно статье 26 информация, касающаяся личных качеств и семейных, племенных, общинных и культурных корней правона-

⁶¹ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 22.

рушителя, может быть включена в справку, которая готовится в преддверии вынесения наказания.

107. В настоящее время в системе отправления правосудия рассматривается инициатива, опирающаяся на опыт окружного суда Кайкохе, в соответствии с которой суд будет активно применять статью 27 Закона о вынесении наказаний. Суть инициативы, опирающейся на опыт окружного суда Кайкохе, состоит в том, чтобы выявлять причины совершения тех или иных правонарушений до вынесения наказания, опираясь на полученные от *whānau*, *hapū* и *iwi* сообщения об имеющихся у обвиняемого мерах поддержки, что повышает доступность и эффективность приемлемых альтернативных приговоров. Ведущая роль в разработке процедур для судебных органов отводится Министерству юстиции.

Ювенальное правосудие

108. В 2008 году уровень преступности среди несовершеннолетних маори более чем в пять раз превышал соответствующий показатель для новозеландской молодежи европейского происхождения и в 2,4 раза – показатель для молодежи из числа выходцев с тихоокеанских островов⁶². Правительство привержено цели сокращения перепредставленности маори в системе ювенального правосудия. Правительство инициировало новые законодательные меры⁶³, дающие Суду по делам несовершеннолетних полномочия требовать от несовершеннолетних правонарушителей, среди прочего, посещения наставнических программ, программ по алкогольной и наркотической реабилитации и программ, посвященных выполнению родительских обязанностей.

109. Существует ряд других программ, нацеленных на снижение уровня ювенальной преступности, таких как Программа по привлечению социальных работников для работы в школах, которая финансируется Министерством социального развития. В октябре 2011 года правительство объявило о внедрении этой программы во всех школах первой ступени с рейтингом от 1 до 3 (в общинах с низкими социально-экономическими показателями) начиная с середины 2012 года. Школы все чаще сталкиваются с претензиями со стороны детей и семей с высоким уровнем потребностей в мерах социальной поддержки, которые в основном остаются неудовлетворенными. Эта программа демонстрирует свою эффективность в плане содействия улучшению поведения, состояния здоровья и обучаемости детей, а также сокращению числа прогулов и достижению все более высоких показателей в учебе.

110. Программа MASSiSS (по оказанию межучрежденческих услуг в поддержку школ второй ступени) является составной частью координируемой Министерством социального развития инициативы в отношении молодежных банд. В рамках MASSiSS предоставляются ориентированные на школы вспомогательные услуги в рамках социальной работы, и ими охвачены 17 школ с низким рейтингом в Окленде, Хокс-Бее и Пориуа. Этой программой охвачены молодые люди из уязвимых категорий, посещающие конкретные школы второго уровня с рейтингом от 1 до 3, и их семьи/*whānau*. Программа ориентирована на молодых людей, в отношении которых может потребоваться применение предусмотренных законом мер, если не будут учтены обеспокоенности и факторы риска, молодые люди, испытывающие трудности с посещением школы и с участием в учебном процессе, а также молодые люди, которым угрожает опасность быть втянутыми в банды.

⁶² Youth Justice Statistics in New Zealand: 1992 to 2008.

⁶³ The Children, Young Persons, and Their Families (Youth Courts Jurisdiction and Orders) Amendment Act 2010.

111. В целях обеспечения адекватности мер противодействия молодежным бандам Новая Зеландия провела оценку запланированного обследования, подробно представленного в третьем и четвертом периодических докладах. В своем завершённом виде это обследование включает в себя результаты проведенного в 2010 году обзора плана мероприятий для графства Манукау. Это можно считать примером успешного межучрежденческого сотрудничества для целей борьбы со сложной социальной проблемой молодежных банд. В обследовании отражены результаты опроса целого ряда активных участников этого процесса, что позволяет определить, какие аспекты вышеуказанного плана способствовали достижению столь успешных результатов. В обзоре также был использован анализ данных мониторинга работы с молодежью, а также данных, полученных от полиции и Министерства образования, что позволило продемонстрировать позитивные сдвиги в плане ситуации с молодежью в графстве Манукау, произошедшие после реализации этого плана. Общее мнение таково, что этот план мероприятий привел к снижению уровня преступности среди несовершеннолетних и их вовлеченности в деятельность банд. Это также подтверждается полицейской статистикой преступности⁶⁴. Планы мероприятий по противодействию молодежным бандам уже осуществляются в Нортленде⁶⁵ и графстве Манукау. Аналогичные планы разрабатываются для района "Большого Окленда"⁶⁶.

112. Силами министерств здравоохранения и образования осуществляются программы участия родителей на основе результатов наблюдений ("чудесный возраст" и "программа позитивного подхода к родительским обязанностям") и одновременно проводится оценка их эффективности для маори, а также производится адаптация этих программ в целях расширения участия и повышения их отдачи для участников из числа маори. Подобного рода инициативы наряду с возможностью для маори разрабатывать, развивать и осуществлять инновационные и экономически целесообразные решения в интересах их собственных общин призваны понизить уровень ювенальной и взрослой преступности и чрезмерной представленности маори в системе отправления уголовного правосудия на среднесрочную, а возможно, и долгосрочную перспективу.

Руатоки

113. Полиция признает, что предстоит приложить немалые усилия, прежде чем будет восстановлено доверие в отношениях с народом тухое после событий, связанных с "Операцией номер восемь". Шаги в направлении налаживания этого процесса уже предпринимаются. Генеральный управляющий по делам маори, тихоокеанских народностей и этническим услугам (MPES) совершил четыре отдельные поездки в район Тухое после известных событий. Полиция продолжает восстанавливать отношения с общинами; среди прочего, состоялись

⁶⁴ В период между 2007 и 2008 годами общее число задержаний несовершеннолетних лиц сократилось в графстве Манукау на 9%, в то время как в национальном масштабе этот показатель вырос на 3%. В этот же период число зарегистрированных в графстве Манукау задержаний несовершеннолетних лиц в связи с насильственными правонарушениями сократилось на 6%, в то время как в национальном масштабе этот показатель вырос на 5%. Также сократилось число задержаний в связи с ограблениями, наркотиками и антисоциальным поведением, мошенничеством (в особенности кражами со взломом и угоном автомобилей), нанесением ущерба собственности и административными правонарушениями (например, неявкой в суд). Число убийств в графстве Манукау сократилось с рекордного уровня в 34, зафиксированного в 2005 году, до 7 в 2008 году.

⁶⁵ В основном в Вангарее.

⁶⁶ Бей-оф-Пленти (Каверау, Роторуа и далее для других частей этого региона), Вайкато (только для Гамильтон-сити) и восточное побережье.

встречи с несколькими iwi в разных регионах Новой Зеландии для обсуждения событий, а также боли и стресса, испытываемых этой общиной. Эти сдвиги незначительны и постепенны, но полиция будет и далее наращивать успехи в этом направлении. Полиция ожидает опубликования доклада независимого управления по жалобам на действия полиции (IPCA), где должны содержаться дополнительные детали и рекомендации в отношении действий полиции в рамках "Операции номер восемь". Генеральный управляющий MPES будет работать в тесном взаимодействии с ключевыми внешними и внутренними партнерами в целях обеспечения полномасштабного обзора оперативных процедур в свете заключений ИПСА.

Применение полицией электрошокеров

114. Анализ статистики применения электрошоковых устройств в контексте производимых полицией задержаний, в частности в 2010–2011 годах⁶⁷, показывает, что они использовались в 0,04% случаев задержаний лиц из числа маори, в 0,04% случаев задержаний лиц европейского происхождения и в 0,08% случаев задержаний лиц тихоокеанского островного происхождения.

115. В том что касается порядка применения электрошокеров, полиция руководствуется в этом плане строгими правилами, которые приведены в соответствии с оптимальной мировой практикой. Такие устройства могут приводиться в действие только в ситуациях, когда сотрудники правоохранительных органов и/или гражданские лица оказываются в ситуации, грозящей им опасностью определенного уровня. При этом обо всех случаях применения электрошокеров должны составляться рапорты (в том числе с приложением видеоматериала, снятого установленной на электрошоковом оружии камерой) с последующим разбором действий контролирующего офицера и соответствующего сотрудника полиции.

116. Благодаря этим механизмам полиция испытывает уверенность в том, что электрошокеры применяются надлежащим образом в соответствии с требованиями нормативно-правовых актов и установленных обязательных процедур. Кроме того, в целях осмысления, мониторинга и усовершенствования практики применения этих устройств полиция за недавний период времени затратила значительный объем усилий для разработки и имплементации на национальном уровне электронной базы данных относительно случаев применения силового воздействия. Полиция также приложила усилия к созданию группы по изучению вариантов тактических действий, в задачи которой входит мониторинг, анализ и обработка сведений, получаемых из вышеупомянутой и других баз данных относительно случаев применения силового воздействия, для целей совершенствования и укрепления отчетности. В программе работы этой группы фигурирует ряд пунктов, касающихся электрошокового оружия, с тем чтобы на постоянной основе иметь аналитическую картину его применения полицией.

Политические права

117. В соответствии с Законом о выборах 1993 года была введена система голосования на базе смешанного пропорционального представительства (СПП) и закреплена существующая норма представительства для маори в законодательной ветви власти.

⁶⁷ Такой выбор изучаемой популяции представляется более целесообразным, чем население в целом, учитывая, что это та группа людей, которые вступают в контакт с полицией, и что может возникнуть необходимость применения силы.

118. Маори имеют право регистрироваться для голосования либо по спискам для маори, либо по общим избирательным спискам. Этот выбор осуществляется при первоначальной регистрации избирателей, а затем в рамках следующего периода избирательной опции для маори – после каждой национальной переписи населения, т.е. с интервалом в пять лет. По правилам этой системы все зарегистрированные избиратели-маори должны решить, по каким спискам они будут голосовать. В соответствии с Законом о выборах количество мест для депутатов из числа маори не устанавливается заранее, а определяется по завершении периода регистрации по формуле, основанной на количестве маори в избирательных списках. Эта формула обеспечивает равенство избирательных участков маори и общих избирательных участков по размеру электората.

119. Последний раз регистрация маори проводилась в 2006 году. Число мест, занимаемых маори, осталось прежним, т.е. семь. В списках для маори в настоящее время числятся 56% заявленных избирателей-маори. Очередная избирательная регистрация маори была назначена на 2012 год – после переписи населения 2011 года и после проведения всеобщих выборов. Однако перепись 2011 года была отменена после крупного землетрясения в Крайстчерче. Следующая перепись населения и соответствующая избирательная регистрация маори будут проводиться в 2013 году.

120. Маори могут также избираться в парламент на общих основаниях или по общему списку кандидатов. После всеобщих выборов 2002 года в парламенте насчитывалось 19 членов, идентифицировавших себя как маори, после выборов 2005 года – 21 член парламента, идентифицировавших себя как маори, а после выборов 2008 года – 20 таких членов парламента. Кроме того, в 2002 году были избраны 3 члена парламента из числа выходцев с тихоокеанских островов и 2 члена парламента азиатского происхождения, причем такое же количество депутатов, представлявших эти группы, сохранилось и в 2005 году, а в 2008 году представительство от этих групп составило 5 и 6 депутатов соответственно. По итогам всеобщих выборов 2011 года 21 член парламента идентифицировал себя как маори, 6 – как представители тихоокеанских народностей и 5 – как лица азиатского происхождения.

121. Созданная в 2004 году Партия маори выиграла на выборах 2005 года четыре места по мандатам от округа маори и, будучи вновь созданной партией, привела в парламент трех своих членов. В 2008 году Партия маори, выиграв пять мест по мандатам от округа маори, вступила в соглашение с Национальной партией и согласно этому соглашению взяла на себя обязательство по поддержке правительственных мер в отношении расходной части бюджета и укрепления доверия. Премьер-министр назначил двух сопредседателей этой партии на должности "министров от партии поддержки", не входящих в состав кабинета, но имеющих портфели с полными министерскими полномочиями, в том числе по делам маори. На всеобщих выборах 2011 года Партия маори выиграла три места по мандатам от округа маори. Сопредседатели Партии маори сохранили свои роли министров, не входящих в состав кабинета, равно как и портфели с полномочиями по делам маори.

122. В 2005 году на выборах в Новой Зеландии доля участвовавших в голосовании избирателей, зарегистрировавшихся в избирательных списках, составила 80,9%, а в 2008 году – 79,5%. Обзор результатов выборов указывает на то, что в голосовании не участвовали главным образом представители этнических групп маори или тихоокеанских народностей. Избирательная комиссия прилагает усилия к тому, чтобы повысить участие маори и тихоокеанских народностей,

проводя просветительские кампании и осуществляя исследовательские проекты.

Занятость

123. В сфере трудоустройства все постоянные жители Новой Зеландии пользуются всеми правами, предусмотренными в статье 5 Конвенции. Права наемного работника (такие, как право на заключение письменного договора, на разрешение трудовых споров и на свободу от дискриминации или притеснения) защищаются Законом о трудовых отношениях 2000 года и Законом о правах человека 1993 года. Если какое-либо лицо в процессе трудовой деятельности сталкивается с расовой дискриминацией, оно может возбудить в связи с этим судебный иск по одному из этих законов, но не по обоим законам одновременно. В период с января 2005 года по сентябрь 2011 года Комиссия по правам человека получила 653 жалобы на дискриминацию по признаку расовой принадлежности в сфере занятости. Начиная с 2005 года Управление по регулированию трудовых отношений разрешило семь дел по жалобам о нанесении ущерба личности, где авторами жалоб утверждались факты дискриминации или притеснения на расовой почве. Ни одна из жалоб не была удовлетворена. Одно из дел было обжаловано в Суде по трудовым спорам, но суд отверг эту апелляцию.

124. Отмечаются низкие темпы восстановления экономики после недавнего спада, и показатель уровня безработицы для населения в целом составил 6,8% от общей численности трудовых ресурсов по итогам квартала, завершившегося 31 декабря 2010 года. Обследование трудовых ресурсов, проводившееся по домохозяйствам, продемонстрировало в основном статичную картину уровня безработицы для большинства этнических групп по итогам года, завершившегося 31 декабря 2010 года:

- показатели уровня занятости и безработицы среди маори оставались статичными по сравнению с предыдущим годом, составив по итогам квартала, завершившегося 31 декабря 2010 года, 136 400 занятых при уровне безработицы в 15,5%;
- занятость среди представителей тихоокеанских народностей увеличилась на 8,4% по итогам года, завершившегося 31 декабря 2010 года, в то время как показатель уровня безработицы среди выходцев с тихоокеанских островов слегка понизился, составив 13,5%;
- показатели уровня занятости и безработицы среди лиц азиатского происхождения оставались статичными по сравнению с предыдущим годом, составив по итогам квартала, завершившегося 31 декабря 2010 года, 208 000 занятых при уровне безработицы в 9,3%;
- показатели уровня безработицы среди маори, тихоокеанских островных народностей и прочих этнических групп существенно выше, чем показатель уровня безработицы среди населения европейского происхождения, который составлял в декабре 2010 года 4,6%. По всем этническим группам отмечается существенный рост уровня безработицы по сравнению с 2005 годом, когда эти цифры обновлялись в последний раз, и этот рост объясняется в основном последствиями глобальной рецессии. Тем не менее в настоящее время используется иная классификация этнической принадлежности, что затрудняет прямое сопоставление;
- основными отраслями, обеспечивающими занятость для маори и представителей тихоокеанских островных народностей, являются обрабатывающая промышленность, оптовая и розничная торговля. Многие виды

работ в этих сферах экономики считаются низкоквалифицированными. Маори и выходцы с тихоокеанских островов недопредставлены в финансовом секторе, в страховой индустрии и бизнес-услугах, где отмечается тенденция к найму высококвалифицированных работников.

125. По итогам трехлетнего периода, истекшего 31 декабря 2010 года, показатели роста занятости среди маори превзошли показатели роста занятости среди новозеландцев европейского происхождения, что является отражением более высоких темпов роста населения маори трудоспособных возрастов и несоразмерно высокой доли маори среди контингента безработных в конце 1990-х годов. Кроме того, в течение последнего цикла экономической активности претерпела изменения модель занятости среди маори, поскольку возросла доля трудящихся из числа маори в высококвалифицированных профессиях. Хотя тенденция к уходу от низкоквалифицированных занятий имеет относительно медленные темпы, трудовые ресурсы маори сейчас менее уязвимы в ситуациях негативных экономических потрясений.

126. Рост уровня занятости среди выходцев с тихоокеанских островов переживает те же тенденции, что и рост уровня занятости среди маори (т.е. укрепляются тенденции к его росту за счет более высоких темпов прироста трудоспособного контингента и тенденций в плане безработицы). Основное различие состоит в том, что распределение занятости за последние годы имело тенденцию к уходу от низкоквалифицированных работ в сферу полуквалифицированного труда, а не высококвалифицированных и квалифицированных занятий, как это происходило в течение того же периода в отношении маори и новозеландцев европейского происхождения.

Инициативы по улучшению возможностей в сфере занятости

127. Для достижения лучших результатов функционирования рынка труда важное значение имеет взаимопроникновение культур. В будущем трудовые ресурсы Новой Зеландии будут во все большей степени укрепляться за счет маори, которые сейчас играют более заметную роль в деловом сообществе Новой Зеландии. На Интернет-сайте Министерства труда имеется справочный раздел, посвященный конкретно рынку труда маори. На этом сайте размещается информация, позволяющая всем, кто заинтересован в тематике социально-экономической ситуации маори, получить более полное представление о тенденциях в сфере занятости для маори и ключевые сведения об их народе, имеющихся в его среде навыках, а также о нынешних и прошлых трендах и возможностях⁶⁸.

128. В 2007 году завершился процесс реализации Стратегии развития трудовых ресурсов тихоокеанских островных народностей, который координировался Министерством по делам тихоокеанских островных территорий. Запущенная 11 марта 2010 года Министерством труда Тихоокеанская стратегия на период 2010–2015 годов обеспечивает стратегические рамки в плане определения приоритетов и предоставляет возможности для совершенствования координации деятельности Министерства посредством включения всех мероприятий, ориентированных на тихоокеанские островные народности, в контекст общестратегического механизма Министерства и в более широкий региональный тихоокеанский островной контекст. В рамках этой стратегии на первый план выдвигается необходимость направления усилий на развитие трудовых ресурсов тихоокеанских островных народностей, включая медико-санитарное обслуживание и

⁶⁸ www.dol.govt.nz/services/LMI/Māori/index.asp.

обеспечение безопасности, отношения в сфере работы по найму, консультирование по вопросам профессионального развития, совершенствование профессиональных навыков и профессионально-техническое обучение, что позволит работникам из числа выходцев с тихоокеанских островов получить более широкие возможности в плане максимальной реализации собственного потенциала.

129. Программа под названием "Гарантия для молодежи", осуществляемая под эгидой Министерства образования, нацелена на контингент лиц в возрасте 16–17 лет с целью их вовлечения в процессы образования и профессионально-технического обучения. Задача состоит в том, чтобы добиться улучшения учебных показателей для той части молодежи в возрасте 16–17 лет, которая до этого не отличилась в учебе. Эта программа также позволяет учащимся приобрести профессионально-техническую квалификацию в соответствии с национальными квалификационными стандартами, требуемыми для избранной ими профессии, и воспользоваться теми возможностями в сфере образования, которые отвечают их устремлениям и потребностям. Программа открывает доступ к учебе в профессионально-технических учебных заведениях.

Работа по найму в государственном секторе

130. Комиссия по государственной службе (КГС) опубликовала ряд материалов, посвященных поддержке и мониторингу системы обеспечения равных возможностей при найме на работу, включая публикацию раз в два года докладов, посвященных конкретным группам в структурах государственной службы в плане обеспечения для них равных условий трудоустройства. Последний такой доклад был посвящен гендерным аспектам и этническому многообразию в структуре старшего управленческого звена государственной службы⁶⁹. В соответствии с Законом 1988 года о государственном секторе и с Законом 2004 года о полуавтономных государственных организациях на правительственные учреждения и на полуавтономные государственные организации распространяются те же требования в рамках системы обеспечения равных условий трудоустройства, что и на организации частного сектора. От каждого правительственного учреждения и от каждой полуавтономной государственной организации требуется соблюдение кадровой политики, отвечающей принципу "добросовестного нанимателя" (в том числе наличие программы в духе обеспечения равных условий трудоустройства⁷⁰), доведение этой политики до сведения сотрудников и обеспечение соответствия требованиям этой политики. Правительственные учреждения и полуавтономные государственные организации также должны иметь в своих кадровых инструкциях такие положения, которые требуют уважения целей, устремлений, потребностей в плане работы по найму и культурных особенностей этнических групп и групп меньшинств.

131. По состоянию на 20 декабря 2010 года женщины-маори составляли 8,0% назначаемых правительством должностных лиц, входящих в советы директоров и комитеты предприятий государственного сектора, в то время как доля женщин из прочих этнических групп, представленных на аналогичных должностях, составляла 0,8%. Эти показатели будут считаться точкой отсчета

⁶⁹ Изданный в 2010 году доклад опубликован на вебсайте КГС: www.ssc.govt.nz.

⁷⁰ Программа обеспечения равных возможностей при найме на работу определена как "программа, имеющая целью выявление и устранение всех аспектов директив, процедур и других институциональных барьеров, которые увековечивают или могут вызывать либо увековечивать неравенство в отношении трудоустройства любых лиц или групп лиц". См. статью 58 Закона 1988 года о государственном секторе и статью 118 Закона 2004 года о полуавтономных государственных организациях соответственно.

для измерения и мониторинга участия женщин из числа маори и прочих этнических групп в советах директоров предприятий государственного сектора в последующие годы⁷¹.

Образование⁷²

132. Ниже приведены текущие данные об успехах в общеобразовательной подготовке детей европейского происхождения, маори и тихоокеанских островных народностей:

- охвачены услугами по образованию детей младшего возраста: европейского происхождения – 98,3%, маори – 90,1% и тихоокеанских островных народностей – 86,0%; азиатского происхождения – 96,6%, итого – 94,8%;
- покидают школу с национальным свидетельством об образовании (NCEA) на этапе второй ступени обучения или выше: европейского происхождения – 74,0%, маори – 47,8%, тихоокеанских островных народностей – 59,2% и азиатского происхождения – 84,4%;
- получают университетскую степень бакалавра к 25-летнему возрасту: европейского происхождения – 33%, маори – 12%, тихоокеанских островных народностей – 12% и азиатского происхождения – 38%;
- изучают язык маори с 9-го по 13-й уровень: 9-й год – 9 963, 10-й год – 5 403, 11-й год – 4 487, 12-й год – 2 300, 13-й год – 1 377.

Образование маори

133. Учащиеся-маори составляют 22% от общей численности контингента учащихся. Новая Зеландия признает, что, несмотря на приложенные за последние несколько лет усилия, еще предстоит проделать большую работу с целью мотивации молодежи маори к дальнейшему обучению. Национальные стандарты для образовательных программ на языке маори (Ngā Whanaketanga Rumaki Māori) были разработаны лидерами образовательной среды маори в областях Te Reo Matatini (грамотности) и Pāngarau (математики) и внедрены в 2010 году. Тем самым утверждены четкие параметры прогресса и успеваемости для учащихся-маори в чтении, письме и математике.

134. На успеваемость учащихся может оказывать влияние поддержка со стороны семьи и whānau. Вместе с тем, как представляется, они чувствуют себя несколько оторванными от основных процессов системы школьного обучения и вряд ли склонны посещать школу и/или общаться с преподавателями, в том числе из-за своего собственного негативного опыта школьного обучения. Первоочередной задачей правительства является привлечение whānau и родителей из числа маори в школы таким образом, чтобы они оказывали помощь в обучении своих детей.

135. Введенные в 2010 году национальные стандарты дают учителям, детям, родителям и whānau ясное представление об успехах и успеваемости детей в чтении, письме и математике. Школы должны по крайней мере дважды в год четко информировать родителей об успехах их детей и успеваемости в соответствии с установленными стандартами.

⁷¹ 2010 Gender stocktake of state sector boards and committees, Nominations Service, Ministry of Women's Affairs.

⁷² Что касается заключительного замечания Комитета, изложенного в пункте 20, см. CERD/C/NZL/CO/17/Add.1, пункты 23–25. Статистическая информация содержится в приложении С, таблицы 1–4.

136. Правительство продолжает оказывать поддержку в деле обучения языку маори и удовлетворения потребностей в образовании, охватывающем язык, мировоззрение и культуру маори. Количество учащихся, посещающих kōhanga geo⁷³ (центры для детей дошкольного возраста и их семей, в которых учебные программы составлены на языке маори), kura каурара Māori и wharekura⁷⁴ (государственные начальные и средние школы, где преподавание ведется на языке маори), за последние пять лет не изменилось. Сохраняется прежний уровень участия студентов-маори в каурара – высших учебных заведениях, где обучение ведется на языке маори.

137. Все больший приоритет приобретает развитие высококачественной инфраструктуры в поддержку каурара – образования на языке маори. Продолжаются значительные капиталовложения в систему дошкольного и школьного образования с целью обеспечения квалифицированного преподавания и распространения учебных пособий, а также материалов и средств оценки на языке маори, которые необходимы в рамках учебных программ.

Достигнутые результаты в образовании маори

138. Расширилось участие маори в обучении детей в раннем возрасте. В 2010 году 8 196 детей-маори участвовали в kōhanga geo, 17 579 детей пользовались услугами по обучению и уходу, 7 388 детей посещали детские сады, 2 001 ребенок – игровые группы и 2 584 ребенка были охвачены проектами по обслуживанию на дому. Для сравнения в 2005 году 10 062 ребенка-маори посещали kōhanga geo, 11 924 ребенка пользовались услугами по обучению и уходу, 7 933 ребенка посещали детские сады, 1 922 ребенка – игровые группы и 1 352 ребенка были охвачены проектами по обслуживанию на дому.

139. В период 2002–2009 годов доля бросивших школу и не получивших формального образования учеников-маори сократилась почти вдвое (с 56,1% до 28,4%). Тем не менее эти цифры по-прежнему остаются высокими, если сравнивать с новозеландцами европейского происхождения, для которых этот показатель составляет 10,3%.

140. Доля маори, получающих высшее образование, превышает этот показатель для немаори: в 2008 году 16,9% маори в возрасте 15 лет и старше учились в высших учебных заведениях, в то время как аналогичный показатель для немаори составил 11,3%. Доля лиц, обучающихся по программам бакалавриата и выше, остается в среде маори на более низком уровне, чем тот же показатель для населения европейского происхождения, но этот разрыв сокращался на протяжении последних десяти лет.

141. По-прежнему сохраняются требующие к себе внимания тревожные тенденции, включая показатели прогулов и неявки в школу, превышающие средний уровень, а также ранний отсев из системы школьного образования, зачастую без какого-либо квалификационного документа. В целом достигнутый к настоящему времени прогресс свидетельствует о том, что повышение успеваемости и охвата маори системой образования, а также устранение различий в отношении маори являются достижимыми целями. Существует ряд инициатив, нацеленных на решение этих вопросов:

⁷³ Центры для детей дошкольного возраста и их родителей, где программа обучения реализуется посредством te geo Māori.

⁷⁴ Государственные школы первой и второй ступени, где te geo Māori является основной обучающей средой.

- инициативы по расширению охвата системой образования в раннем детском возрасте для детей маори и тихоокеанских островных народностей (для этого в бюджете на 2010 год предусмотрены дополнительные ассигнования в объеме 91,8 млн. долл. США);
- проект специальной переподготовки по методикам укрепления грамотности в интересах детей маори и тихоокеанских островных народностей;
- стратегия в области высшего образования на 2010–2015 годы с особым упором на обеспечение уровня успеваемости среди маори до 4-го уровня по новозеландской квалификационной шкале;
- возможности осуществления наставничества для маори в сфере высшего образования, предоставляемые в рамках Kaiako Pono;
- Te Tere Aurataki: стратегия специальной переподготовки с упором на повышение результатов учебы учащихся-маори в школах, где обучение ведется на английском языке;
- Rangarau Te Poutama Tau: средства обучения математическим дисциплинам на языке маори;
- Ngā Haere Mātauranga: всеохватывающий ежегодный доклад о состоянии образования маори, где содержится соответствующая информация и идеи для разработки будущих инициатив;
- "Молодежная гарантия", в рамках которой предусмотрено развитие системы профессионально-технических училищ, призванных создавать у подростков в возрасте 16–17 лет мотивацию к продолжению образования;
- национальный аттестат школьной успеваемости обеспечивает наличие квалификационной системы, обеспечивающей учащимся возможность покинуть школу с серьезным и значимым квалификационным документом.

142. Ка Hikitia – Управление ради успеха: стратегия образования маори на период 2008–2012 годов была запущена в 2008 году и представляет собой важную инициативу, направленную на совершенствование функционирования системы образования для детей маори. Оценка этой инициативы, произведенная на раннем этапе ее осуществления, свидетельствует о реальном прогрессе и начале перемен, благоприятных для детей и молодежи маори. Тем не менее сохраняются следующие сложные вопросы, требующие решения:

- ускорение процесса расширения охвата детей маори системой образования в раннем детском возрасте;
- укрепление практики эффективного преподавания и обучения для учащихся-маори, в особенности с учетом культурных особенностей;
- укрепление ресурсов и базы поддержки в интересах преподавателей, обеспечивающих обучение на языке и в среде маори;
- расширение контингента преподавателей, свободно владеющих te reo Māori, с тем чтобы расширить предложение услуг по обучению на языке и в среде маори;
- уделение приоритетного внимания обучающим средствам, в частности совершенствованию методики обучения навыкам грамотности в первые годы школьного обучения;

- обеспечение таких методик преподавания в средней школе, которые позволяют учащимся-маори получать полезные квалификации и выбирать такие предметы, которые открывают им будущие возможности.

Охват тихоокеанских народностей образованием

143. Показатели охвата тихоокеанских островных народностей образованием существенно возросли за последнее десятилетие. Доля детей представителей тихоокеанских народностей, охваченных услугами системы образования в раннем детском возрасте, предшествующими обучению в начальной школе, возросла более высокими темпами, чем аналогичный показатель среди других категорий детей, поступавших в школы. При этом наблюдалось снижение числа детей выходцев с тихоокеанских островов, становившихся объектами программ раннего вмешательства. На вышеуказанном уровне обучения дети тихоокеанских островных народностей по-прежнему представлены в наименьшей степени. В 2009 году зафиксирован тот же общий показатель вовлеченности в образование детей выходцев с тихоокеанских островов, что и вовлеченности в образование детей новозеландцев европейского происхождения. С середины 1990-х годов до 2009 года доля взрослых лиц из числа выходцев с тихоокеанских островов, имеющих квалификацию на уровне высшего образования, возросла более чем в три раза. Несмотря на это, взрослые представители тихоокеанских народностей имели меньше шансов получить свидетельство о высшем образовании, чем представители основной группы населения.

144. План развития образования для тихоокеанских народностей на 2009–2012 годы (План) очерчивает круг задач правительства по укреплению возможностей получения образования для выходцев с тихоокеанских островов. В Плане делается упор на повышение уровня охвата детей из числа тихоокеанских народностей системой образования в раннем детском возрасте, укрепление грамотности и математических навыков, обеспечение успеваемости тихоокеанских учащихся и окончание ими учебы с достойными квалификационными документами, расширение их вовлеченности, закрепления и успешного завершения учебы в рамках программ высшего образования с мотивацией к переходу на четвертый уровень и выше. Доля учащихся из числа выходцев с тихоокеанских островов составляет в настоящее время 9,3% от общего контингента новозеландских учащихся, по сравнению с 7,6% в 1997 году. Будучи нацелен на длительную перспективу, План обеспечивает координируемый подход и учитывает необходимость оказания тихоокеанским народностям поддержки в переходе к самостоятельному решению целого ряда существующих проблем в партнерстве с правительством и учреждениями в сфере образования.

145. Доклады об осуществлении Плана развития образования свидетельствуют о достижении в основном положительных результатов. Показатели охвата детей тихоокеанского островного происхождения в возрасте, предшествующем начальной школе, значительно выросли, поднявшись с 74,9% в 2000 году до 85,3% в 2010 году⁷⁵. На уровне начальной и средней школы средние показатели успеваемости этих учащихся пока еще значительно ниже других аналогичных показателей. Вместе с тем на этих уровнях обучения отмечается определенный прогресс в области успеваемости. Результаты выдачи национальных свидетельств об образовании (NCEA) свидетельствуют о том, что в 2009 году это свидетельство на первом уровне или выше получили 82,6% покинувших школу

⁷⁵ Показатели охвата детей в возрасте, предшествующем начальной школе, относятся к поступающим в школы детям, которые ранее участвовали в программах образования в раннем детском возрасте.

учащихся из числа представителей тихоокеанских народностей, в то время как в 2002 году этот показатель составлял 59,1%; при этом 27,8% тихоокеанских учащихся покинули школу в 2009 году со свидетельством, дающим возможность поступления в университет, в то время как в 2004 году этот показатель составлял 14%. В 2009 году 12,1% представителей тихоокеанских народностей в возрасте 15 лет и старше являлись студентами высших учебных заведений, в то время как для новозеландского населения в целом этот показатель составлял 12,4%. Это означает существенный прогресс по сравнению с 2001 годом, когда лишь 8,9% представителей тихоокеанских народностей в возрасте 15 лет и старше являлись студентами высших учебных заведений, а этот показатель для населения в целом составлял 11,2%⁷⁶.

146. Министерство образования сосредоточило свое внимание на укреплении связей с семьями и общинами тихоокеанских народностей, а также на повышении информированности общин об усилиях правительства в области образования этой группы населения. Данная цель реализуется с помощью различных средств, в частности через посредство работающей под эгидой этого Министерства Консультативной группы по тихоокеанским народностям, с помощью организации встреч с вождями местных племен, распространение информационных бюллетеней, таких как *Talanoa Ako* – "Тихоокеанский вестник по вопросам образования", и использование Интернета и радиопрограмм.

Обучение английскому как второму языку и услуги для беженцев

147. В целях обеспечения доступа к программам, позволяющим изучать английский язык в качестве второго языка (ESOL), школы подают заявки на получение финансирования для организации таких программ от лица своих учащихся, имеющих право на получение доступа к таким программам. В 2010 году возможность проходить такую подготовку за счет финансирования по программам ESOL получили 33 161 учащийся из 1 221 школы. Эти учащиеся представляют 159 этнических групп из 166 различных стран происхождения и разговаривают на 113 различных языках. Общий объем финансирования программ ESOL составил в 2011/12 учебном году 26,515 млн. долл. США. Учащимся со статусом беженца предоставлялся более высокий уровень финансирования и более длительный срок, в течение которого сохраняется право на получение доступа к программам ESOL.

148. Фонд для целей гибкого финансирования программ поддержки беженцев позволяет школам реализовать целый ряд дополнительных инициатив, в том числе нанять на работу координаторов по вопросам обучения беженцев в школах и двуязычных специалистов по общественным связям, с тем чтобы помочь школам установить контакт с семьями и общинами и оказать поддержку центрам консультирования для выполнения домашних заданий. Объем средств, ежегодно выделяемых для целей этого фонда, составляет 592 000 долл. США.

149. В выборочных школах осуществляется инициатива по оказанию содействия беженцам в планировании их шагов по повышению своего образовательного уровня и в выборе профессии. Благодаря этой инициативе школы могут предоставлять специализированную индивидуальную поддержку при планировании необходимых шагов в плане наращивания знаний в направлении получения доступа к высшему образованию или работы по найму. При этом предусматривается, что учащиеся из числа беженцев могут нуждаться в дополнительной поддержке, поскольку их родители и общины, как правило, не располагают зна-

⁷⁶ Информацию об учащихся тихоокеанских народностей можно найти на сайте www.educationcounts.govt.nz.

ниями и ресурсами для того, чтобы помочь им принять адекватные решения. На эту программу ассигнуются средства в размере 267 000 долл. США.

150. Министерство образования заключило несколько договоров с национальными провайдерами в целях реализации нацеленной на беженцев программы под названием "Компьютер в доме", в рамках которой приблизительно от 80 до 100 семей ежегодно проходят подготовку, получают восстановленный компьютер и подписку на подключение к Интернету сроком на один год.

151. Министерство образования имеет в своем штате координаторов по образовательным услугам для беженцев. В своей работе эти координаторы руководствуются инструкциями согласно "Рамочному руководству по образованию для беженцев", где представлен всеохватывающий и последовательный процесс оказания содействия учащимся из числа беженцев в русле их адаптации от момента прибытия в страну и далее вплоть до завершения ими процесса образования.

Образование для детей, незаконно находящихся в Новой Зеландии

152. Закон об иммиграции 2009 года устранил общие ограничения, распространявшиеся на любого ребенка-иностранца при зачислении в школу в рамках системы обязательного образования в тех случаях, когда ребенок находился в Новой Зеландии незаконно⁷⁷. Данное изменение не означает, что дети, являющиеся иностранными гражданами, автоматически получают право быть зачисленными в новозеландские школы безвозмездно. Как правило, иностранные граждане, желающие получить возможность обучения в Новой Зеландии, должны иметь законные основания для прохождения обучения в соответствии с иммиграционным законодательством⁷⁸. Учащимся, имеющим иностранное гражданство, могут предоставляться такие же условия, как и учащимся с новозеландским гражданством, что дает им законные основания для получения доступа к образованию, расходы на которое покрываются из средств государственного бюджета, либо их можно рассматривать в качестве учащихся, имеющих международный статус, и тогда от них ожидается внесение платы за обучение как вклада в рынок образовательных услуг по статье новозеландского экспорта. В соответствии с процедурами, установленными Законом об образовании 1989 года, классификация учащихся как собственных граждан или как учащихся, имеющих международный статус, производится Министром образования.

153. Согласно Закону об иммиграции против учебных заведений, входящих в систему обязательного образования, не может возбуждаться преследование в соответствии с нормами иммиграционного законодательства в случае зачисления ими на учебу детей с иностранным гражданством, которые незаконно находятся в Новой Зеландии. Тем не менее учебные заведения, кроме тех, которые занимаются обучением по программам обязательного образования, будут считаться совершающими правонарушение, если они зачисляют на учебу детей иностранных граждан, незаконно находящихся в Новой Зеландии. Хотя зачисление того или иного ребенка, незаконно находящегося в Новой Зеландии, на учебу в учебное заведение, входящее в систему обязательного образования, не налагает никаких иммиграционных обязательств на такого ребенка или его родителей, Закон об иммиграции требует от всех иностранных граждан, незаконно находящихся в Новой Зеландии, покинуть ее территорию. Это обусловлено отсутствием у них каких-либо законных оснований для нахождения в Новой

⁷⁷ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 23. См. также CERD/C/NZL/CO/17/Add.1, пункт 26.

⁷⁸ Например, они могут иметь вид на жительство или статус временно проживающих в Новой Зеландии лиц, въехавших в страну для прохождения обучения.

Зеландии. Иммиграционная служба Новой Зеландии призывает всех иностранных граждан, незаконно находящихся на ее территории, к тому, чтобы заявить об этом властям и обратиться к ним для обсуждения собственной ситуации. Согласно положениям Закона об иммиграции 2009 года Иммиграционная служба не имеет права доступа к спискам учащихся, имеющимся в распоряжении школ или Министерства образования, для выявления семей, незаконно находящихся в Новой Зеландии.

Языки маори и тихоокеанских островных народностей

154. Согласно данным переписи 2006 года, в стране насчитывается 131 600 маори, которые могут говорить на *te reo Māori* о повседневных вещах. Это означает, что по сравнению с данными переписи 2001 года число таких маори возросло на 1 100 человек. При этом доля маори, говорящих на родном языке, сократилась с 25,2% в 2001 году до 23,7% в 2006 году. Эти данные не отражают изменений в степени владения языком.

155. В 2010 году Министр по делам маори совместно с рядом других министров назначил независимую группу для проведения обзора Стратегии развития языка маори и сегмента его употребления. Этот обзор преследует цель выявления и поддержки возможностей более результативного использования языка маори, улучшения координации и структуры правительственных усилий в этом направлении в целом, с тем чтобы повысить качество предоставляемых правительством услуг и программ при максимальном повышении отдачи от них. Отчет по итогам проведения обзора (*Te Reo Mauriora*) был опубликован в апреле 2011 года. В настоящее время Министр по делам маори изучает результаты этого обзора, с тем чтобы заняться разработкой новой правительственной стратегии развития языка маори.

156. Согласно результатам переписи населения 2006 года, доля народностей тихоокеанских островов, владевших не одним, а несколькими тихоокеанскими островными языками, составляла 49%. Этот показатель превышал аналогичный показатель для новозеландского населения в целом (18%). Отмечалась взаимосвязь между местом рождения человека и его способностью разговаривать на языке, который ассоциируется с его этническим происхождением. Выходцы с Тувалу оказались наиболее склонны говорить на своем собственном языке (71%), и аналогичную склонность вслед за ними продемонстрировали выходцы с Самоа (63%) и Тонга (61%). Перепись 2006 года выявила дальнейшее сокращение использования в новозеландских общинах варианта языка маори, принятого на Островах Кука, а также вагахау, встречающегося на острове Ниуэ, и гагана, на котором говорят жители Токелау. Также отмечается сокращение использования гагана, на котором говорят жители Самоа, и тонганского наречия. Правительство поддерживает то особое внимание, которое уделяется необходимости поощрения и уважения школами всех тихоокеанских островов, культур и проявлений самобытности.

157. Языки тихоокеанских островных народностей используются в качестве языков обучения лишь в небольшом количестве школ по всей стране. Министерство образования предоставляет целый ряд учебных пособий для поддержки преподавания языков тихоокеанских островных народностей, включая пособия по преподаванию варианта языка маори, встречающегося на Островах Кука, вагахау, принятого на острове Ниуэ, тонганского наречия, а также гагана, на котором говорят жители Токелау; при этом также существуют пересмотренные методологические руководства по освоению гагана, используемого на Самоа, мультимедийные ресурсы из серии пособий по изучению языков, разрабаты-

ваемые в соответствии с методологическими руководствами, наряду со сборниками рассказов, песенниками и компакт-дисками.

Учащиеся, прибывающие в страну по программам международного обмена

158. Новая Зеландия привлекает к себе иностранных студентов, и это наглядно отражается в весьма заметном секторе международного образования. В течение 2010 года в общей сложности 98 474 учащихся, имеющих статус участников программ международного обмена, были зачислены в новозеландские государственные и частные учебные заведения, и это означает, что данный показатель вырос на 3% по сравнению с уровнем 2009 года⁷⁹. Правительство активно пропагандирует свою систему образования в среде международного студенчества, обеспечивая при этом системные возможности для удовлетворения их запросов в отношении духовного наставничества. Свод правил для духовного наставления международных учащихся был введен Министерством образования в 2002 году. Все учебные заведения, принимающие на учебу международных учащихся, обязаны соблюдать эти правила. Министерство образования также обеспечивает финансирование Апелляционного трибунала для сферы международного образования; этот Трибунал является независимым органом, принимающим к рассмотрению жалобы от международных учащихся. В течение года, завершившегося 30 июня 2010 года, Апелляционный трибунал для сферы международного образования рассмотрел в общей сложности 175 жалоб и вынес постановления по 137 из них. Большинство жалоб касалось неудовлетворенных заявлений о возмещении расходов на обучение.

159. Министерство образования также проводит крупномасштабные обзоры международных учащихся для выяснения степени их удовлетворенности условиями жизни и учебы в Новой Зеландии, а также существа проблем, с которыми они, возможно, сталкиваются. Соответствующие отчеты публикуются на веб-сайте Министерства⁸⁰. В рамках последнего обзора, проводившегося в 2007 году, был задан вопрос о том, сталкиваются ли международные учащиеся с проявлениями дискриминации (несправедливого обращения) в Новой Зеландии. Среди всех опрошенных учащихся 21% был склонен согласиться с такой постановкой вопроса, 22% были склонны согласиться с утверждением о том, что новозеландцы предпочли бы видеть меньшее число международных учащихся в своей стране, и 20% были склонны согласиться с утверждением о том, что новозеландцы в основном положительно относятся к международным учащимся⁸¹.

Здравоохранение

160. Главной задачей сектора здравоохранения и обслуживания инвалидов является улучшение состояния здоровья всех новозеландцев, т.е. не просто увеличение продолжительности жизни, а продолжительности жизни людей, не страдающих от болезней или не имеющих инвалидности, а также сокращение неравенства в области здравоохранения. Как и в других областях государственного социального обслуживания, основной задачей является обеспечение защиты наиболее уязвимых групп.

⁷⁹ К пяти основным странам происхождения указанных 98 474 международных учащихся относятся Китай (22%), Южная Корея (16%), Индия (12%), Япония (10%) и Королевство Саудовской Аравии (6%).

⁸⁰ www.minedu.govt.nz/international.

⁸¹ Ministry of Education *Experiences of International Students in New Zealand* (May 2008), p. 83.

161. В состав советов управляющих окружных медико-санитарных комиссий (ОМСК) по-прежнему входит до одиннадцати членов, из которых семь каждые три года избираются общественностью и до четырех – назначаются Министром здравоохранения. Назначения обычно отражают стремление расширить представленные профессиональные квалификации, а также репрезентативность, привносимую избирателями. Производя назначения, Министр стремится к тому, чтобы в каждом совете управляющих заседали по крайней мере два представителя маори. В декабре 2010 года 76,3% членов советов были новозеландцами европейского происхождения, 20,1% были маори, 2,8% были выходцами с тихоокеанских островов и 9,1% относились к другим этническим группам. Это соотношение в целом сохранялось на протяжении последовательных сроков действия советов управляющих⁸².

Состояние здоровья маори и выходцев с тихоокеанских островов

162. Хотя состояние здоровья маори продолжает улучшаться, оно по-прежнему остается неудовлетворительным по сравнению с большей частью остального населения. С 2005 года по 2007 год средняя продолжительность жизни составляла 78,0 года в случае мужчин и 82,2 года в случае женщин. Хотя разница между показателями продолжительности жизни для представителей маори и представителей других этнических групп сокращается, средняя продолжительность жизни маори по-прежнему на семь лет ниже (70,4 года в случае мужчин-маори и 75,1 года в случае женщин-маори), если проводить сопоставление с другими этническими группами. Показатель продолжительности жизни чуть выше для выходцев с тихоокеанских островов (73,2 года в случае мужчин тихоокеанского островного происхождения и 77,5 года в случае женщин тихоокеанского островного происхождения). Основными проблемами в области здравоохранения, которые затрагивают маори и выходцев с тихоокеанских островов, являются онкологические заболевания, диабет/сердечно-сосудистые заболевания, низкий уровень охвата вакцинацией, относительно высокие уровни предотвращаемой госпитализации и широкое распространение курения и ожирения.

163. Младенческая смертность в Новой Зеландии (в сопоставлении по этническим группам) значительно сократилась за последние 50 лет: с 22,8 случая на 1 000 живорождений до 5,0 случая на 1 000 живорождений в 2010 году. Среди маори по-прежнему отмечается более высокий уровень младенческой смертности по сравнению с показателями для населения в целом, хотя существующий разрыв сокращается. В 1996 году уровень младенческой смертности среди маори составлял 11,5 смертей на 1 000 живорождений, в то время как для населения в целом этот показатель составлял 7,1 смертей. В 2010 году уровень младенческой смертности сократился до 7,4 случая для маори и до 5,0 случаев для населения в целом. В 2006 году среди выходцев с тихоокеанских островов уровень младенческой смертности составлял 6,4 случая на 1 000 живорождений по сравнению с 5,1 случая на 1 000 живорождений для населения в целом.

⁸² Выходы из европейских стран, проживающие в Новой Зеландии: 75,9% (2007 год), 75,6% (2004 год), 73,1% (2001 год); маори: 20,4% (2007 год), 22,0% (2004 год), 22,4% (2001 год); выходцы с тихоокеанских островов: 2,8% (2007 год), 2,9% (2004 год), 2,2% (2001 год); другие этнические группы: 8,8% (2007 год), 8,7% (2004 год), 9,8% (2001 год). Проценты в сумме составляют более 100%, поскольку некоторые лица причисляют себя к нескольким этническим группам.

164. Внезапная неожиданная смерть в младенчестве (ВНСМ)⁸³ остается основной причиной наступления младенческой смертности и особой проблемой для маори. В 2007 году уровень ВНСМ для всего населения составлял 0,94 случая на 1 000 живорождений. Уровень ВНСМ выше как среди маори, так и среди выходцев с тихоокеанских островов по сравнению с показателями для населения в целом. В 2007 году уровень ВНСМ для маори составлял 1,71 случая на 1 000 живорождений, а для выходцев с тихоокеанских островов этот показатель был равен 1,14 случая на 1 000 живорождений. Причины существования повышенного риска ВНСМ среди представителей маори объясняются в определенной степени более широким распространением среди этой группы факторов риска, таких как неблагоприятные условия жизни, более низкий показатель грудного вскармливания младенцев, более частое использование общих спальных мест (использование общих спальных мест является фактором риска в сочетании с курением) и более высокий показатель курения во время беременности и в послеродовой период. Сокращение уровня ВНСМ по-прежнему остается приоритетной задачей для правительства.

165. Самое существенное увеличение этнического неравенства в области здравоохранения приходится на постстрептококковые заболевания, в особенности в том, что касается ревматического полиартрита. За период с 2004 года по 2008 год коэффициент сопоставления уровней госпитализации в разбивке по возрасту (УГВ) для маори и новозеландцев европейского происхождения и прочего этнического происхождения увеличился до 22,8 случая, в то время как в период с 1989 года по 1993 год он составлял 7,4 случая. Коэффициент УГВ для выходцев с тихоокеанских островов по сравнению с аналогичным показателем для выходцев из европейских стран и других этнических групп увеличился с 10,8 случая до 30,5 случая за аналогичный период.

Вопросы здравоохранения, касающиеся других этнических групп

166. Мигранты, приезжающие в Новую Зеландию на постоянное жительство, лица, имеющие разрешение на работу, позволяющее им проживать в стране в течение двух или более лет, беженцы и просители убежища имеют право на получение финансируемых государством медико-санитарных услуг и услуг по обслуживанию инвалидов на той же основе, что и постоянные жители⁸⁴.

167. По прибытии в страну беженцы в основном страдают от инфекционных заболеваний, таких как туберкулез, гепатит В, и болезней, передающихся половым путем. Помимо испытаний, перенесенных в период до миграции, включая пытки, лишения и горести, у мигрантов возможно возникновение таких проблем, как депрессия и посттравматический стресс. Большинству беженцев по прибытии предоставляется возможность обратиться в службы психического здоровья, и в настоящее время ведется работа по совершенствованию первичной медико-санитарной помощи, включая психиатрическую помощь. Большинство беженцев по возможности обращаются в службу первичной медико-санитарной помощи, которая специализируется на оказании услуг беженцам.

⁸³ ВНСМ является формулировкой, недавно принятой в сфере здравоохранения Новой Зеландии. Данная формулировка объединяет как синдром внезапной смерти младенца (СВСМ), когда причина наступления смерти необъяснима, так и случаи наступления смерти младенца, когда причина в конечном итоге выясняется, но смерть наступает внезапно и неожиданно.

⁸⁴ Лица, приезжающие в Новую Зеландию с краткосрочными визитами и не имеющие права пользоваться медико-санитарными услугами, финансируемыми из средств государственного бюджета, в любом случае имеют доступ к службам здравоохранения. Однако они обязаны оплатить любые услуги, которые им были оказаны.

Правительство признало высокую потребность беженцев в медицинских услугах и в этой связи выделило дополнительные средства центрам первичной медико-санитарной помощи, обеспечивая комплексное медицинское обслуживание беженцев.

168. Среди выходцев из азиатских стран отмечается более низкая распространенность большинства хронических заболеваний (за исключением диабета) по сравнению с представителями других этнических групп, и они реже обращаются за медицинской помощью в силу своих культурных установок.

Инициативы, касающиеся здоровья маори

169. После опубликования последнего доклада был предпринят целый ряд усилий, направленных на укрепление здоровья маори. Эти усилия касались как основных медико-санитарных учреждений, так и медико-санитарных учреждений для маори, поскольку, как отмечалось в последнем докладе, большинство маори пользуются услугами именно таких медицинских пунктов. *Новозеландская стратегия в области здравоохранения* (2000 год) определяет текущую правительственную платформу деятельности в этой области. Эта Стратегия основана на следующих принципах:

- признание особых отношений между маори и Коронай в соответствии с Договором Вайтанги;
- обеспечение здоровья и благосостояния для всех новозеландцев на протяжении всей их жизни;
- улучшение состояния здоровья лиц, находящихся в настоящее время в неблагоприятном положении;
- совместная пропаганда здоровья и предотвращение заболеваний и травм;
- предоставление всем новозеландцам своевременного и справедливого доступа ко всему спектру медико-санитарных услуг и услуг для инвалидов независимо от их платежеспособности;
- формирование высокоэффективной системы, пользующейся доверием людей;
- обеспечение активного участия потребителей услуг и общин на всех уровнях.

170. *He Korowai Oranga* (2002 год) определяет направления укрепления здоровья маори на десятилетний период и содержит рекомендации на стратегическом уровне относительно путей улучшения состояния здоровья маори и решения проблем неравенства в области здравоохранения. Основной целью при этом является *whānau ora*, что предусматривает оказание поддержки семьям маори с целью достижения максимально высокого уровня состояния здоровья и благосостояния. Существуют четыре способа осуществления действий по достижению *whānau ora*. При этом предполагается эффективное предоставление услуг. Традиционные медицинские службы обязаны брать на себя больше ответственности за состояние здоровья маори и искать способы применения моделей маори, касающихся здравоохранения и лечения, в секторе здравоохранения и обслуживания инвалидов. Министерство здравоохранения контролирует эффективность традиционных медицинских служб с помощью целевых установок в области здравоохранения, которые обеспечивают определенную концентрацию усилий для достижения наивысшего качества услуг, предоставляемых традиционными медицинскими службами, а также для обеспечения своевременности предоставления этих услуг.

171. Инициатива правительства в области первичного медико-санитарного обслуживания под названием "Лучше, быстрее, удобнее" также направлена на обеспечение эффективности традиционного медицинского обслуживания путем предоставления более индивидуализированной первичной медико-санитарной помощи для всех новозеландцев и целенаправленного поддержания групп населения с особыми нуждами. В 2009 году были отобраны девять коллективов в рамках инициативы "Лучше, быстрее, удобнее". Один из таких коллективов, а именно Национальная коалиция "Науога", состоит из большого количества служб по предоставлению первичной медико-санитарной помощи, и этими службами владеют и управляют маори. Коалиция уже провела более 3 200 оценок состояния здоровья семей и занимается делами более 1 200 лиц с особыми нуждами.

172. Новая Зеландия сумела значительным образом сократить неравенство при внедрении программ по вакцинации среди различных этнических групп. Уровень вакцинации для детей маори в возрасте двух лет вырос с 68% в июне 2008 года до 88% в июне 2011 года. Уровень вакцинации для детей представителей тихоокеанских островных народностей в возрасте двух лет вырос с 75% в июне 2008 года до 94% в июне 2011 года. Программа бесплатной вакцинации против вируса папилломы человека для школьниц в возрасте 11 лет получила более широкое распространение среди девочек-маори и девочек из числа тихоокеанских народностей. Эти группы населения традиционно в большей степени подвержены высокому уровню заболеваемости раком шейки матки. В результате массовой вакцинации 2010 года (лиц, родившихся в 1997 году) 65% девочек-маори были вакцинированы первой дозой вакцины и 77% девочек из числа тихоокеанских народностей были вакцинированы первой дозой вакцины. Эти результаты превысили 52-процентный показатель для всего контингента девочек, вакцинированных первой дозой вакцины и отвечающих соответствующим критериям.

173. Ревматический полиартрит является серьезным заболеванием, в основном распространенным среди детей школьного возраста и молодых людей, проживающих на Северном острове Новой Зеландии. Маори в 20 раз чаще, а выходцы из тихоокеанских островов в 40 раз чаще подвергаются госпитализации в результате острого ревматического полиартрита, чем выходцы из европейских стран и представители других этнических групп. Правительство дополнительно выделило 12 млн. долл. США на следующие четыре года для совершенствования инициатив в области профилактики заболеваний, развития медицинских служб, повышения осведомленности населения и совершенствования подготовки работников здравоохранения.

174. Медико-санитарные учреждения для маори являются ключевыми факторами для сектора здравоохранения и обслуживания инвалидов в Новой Зеландии. Они обеспечивают доступ к недорогим и адекватным медицинским службам и одновременно с этим вносят вклад в укрепление экономического благосостояния общин маори и в развитие трудовых ресурсов маори. На протяжении последних десяти лет эти учреждения продолжали развивать свои возможности и способности в целях удовлетворения потребностей своих пациентов и общин.

175. Whānau Ora является новым, всеохватывающим и культурно обоснованным подходом по предоставлению услуг и возможностей whānau на территории всей Новой Зеландии. Целевая инициативная рабочая группа whānau определила шесть следующих задач, достижение которых означает достижение целей whānau: самоуправление, здоровый образ жизни, полноценное участие в жизни общества, участие в Te Ao Māori, экономическая стабильность и создание мате-

риальных благ, а также формирование сплоченной, устойчивой и заботливой общины. Это придает силы whānau и семьям в целом и требует от различных государственных служб оказания поддержки whānau и семьям, а не членам семей в отдельности. Способы функционирования Whānau Ora зависят от приоритетов, которые определяют и выбирают whānau и семьи. Whānau Ora не является унифицированным подходом. При таком гибком подходе учитываются потребности семей, меняющиеся во времени и совершенствующиеся по мере необходимости. Правительство изначально выделило 134,3 млн. долл. США на четыре года для осуществления Whānau Ora. В государственном бюджете на 2011–2012 годы предусмотрены дополнительные ассигнования в размере 30 млн. долл. США на последующие четыре года.

Инициативы в области здравоохранения, касающиеся выходцев с тихоокеанских островов

176. Быстрорастущее население выходцев с тихоокеанских островов в Новой Зеландии также сталкивается с определенными проблемами в области здравоохранения. Для решения этих проблем был разработан целый ряд инициатив в области здравоохранения, касающихся выходцев с тихоокеанских островов. В 2010 году Министерство здравоохранения и Министерство по делам тихоокеанских народностей осуществили инициативу *'Ala Mo'ui: пути улучшения здоровья и благосостояния выходцев с тихоокеанских островов, 2010–2014 годы*. В данном документе определены приоритетные задачи и мероприятия правительства, направленные на улучшение состояния здоровья выходцев с тихоокеанских островов:

- соответствие предложения рабочей силы, состоящей из выходцев с тихоокеанских островов, потребностям в услугах;
- соответствие систем и служб потребностям тихоокеанских народностей;
- рациональное расходование каждого доллара для улучшения состояния здоровья людей;
- предоставление большего набора услуг на местном уровне, в общинах и в системе первичного медико-санитарного обслуживания;
- укрепление поддержки, предоставляемой выходцам с тихоокеанских островов для улучшения состояния их здоровья;
- улучшение общих показателей состояния здоровья населения благодаря опыту тихоокеанских народностей.

177. *Инициатива 'Ala Mo'ui* заменила собой инициативы "План действий в секторе здравоохранения и обслуживания инвалидов" (2002 год) и "План развития медицинского персонала в секторе здравоохранения и обслуживания инвалидов" (2004 год). В разработке *'Ala Mo'ui* участвовали эксперты-медики из числа выходцев с тихоокеанских островов и руководители общин.

178. В 1998 году при Министерстве здравоохранения был организован Фонд развития поставщиков медицинских услуг из числа выходцев с тихоокеанских островов (ФРПВ) в целях совершенствования доступа к медицинским услугам для выходцев с тихоокеанских островов путем оказания поддержки развитию поставщиков медицинских услуг и медицинского персонала из числа выходцев с тихоокеанских островов. В 2009 году насчитывалось 39 поставщиков медицинских услуг из числа выходцев с тихоокеанских островов, получавших финансирование от ФРПВ. В 2010 году ФРПВ стал уделять основное внимание укреплению медицинского персонала из числа выходцев с тихоокеанских ост-

ровов и ускоренному развитию поставщиков медицинских услуг из числа выходцев с тихоокеанских островов. С учетом этого изменения Фонд был переименован в Фонд развития поставщиков медицинских услуг и медицинского персонала из числа выходцев с тихоокеанских островов (ФРППВ). Через ФРППВ осуществлялось финансирование конкурса по выдвижению кандидатов на присуждение премии в области развития медицинского персонала из числа выходцев с тихоокеанских островов, и при этом Министерство в 2011 учебном году оказало финансовую поддержку 207 студентам-медикам из числа тихоокеанских народностей. Многие из этих студентов обучались по медицинским специальностям и таким приоритетным направлениям, как санитарное обслуживание, стоматология и акушерство. ФРППВ также поддержал в 2010 году участие 10 000 учащихся средних школ из числа выходцев с тихоокеанских островов в кампании, поощряющей занятие естественными науками в период факультативного обучения⁸⁵.

179. В национальном масштабе молодые женщины тихоокеанских народностей занимают лидирующие позиции по уровню участия в программе иммунизации с применением вакцины, предотвращающей рак шейки матки⁸⁶. С 2008 года по июль 2010 года также наблюдалось увеличение в пропорциональном отношении количества женщин тихоокеанских народностей, каждые два года проходящих диспансеризацию на предмет выявления рака молочной железы, а именно с 52% до 60%. С 2008 года по 2009 год увеличилась доля "никогда не куривших" юношей-десятиклассников тихоокеанских народностей, а именно с 56% до 58%, и "никогда не куривших" девушек-десятиклассниц – с 48% до 53%.

Инвалиды

180. Инвалиды из числа маори чаще, чем инвалиды из числа немаори, выпадают из состава трудоспособного населения либо, если они готовы выполнять какую-либо работу, остаются безработными или располагают более низким личным доходом. В 2006 году уровень инвалидности маори в разбивке по возрасту составлял 19%, а аналогичный уровень для немаори был равен 13%.

181. Государственные учреждения призваны осуществлять Новозеландскую стратегию улучшения положения инвалидов, в которой определены конкретные задачи по поощрению участия инвалидов из числа маори и выходцев с тихоокеанских островов. Также в феврале 2009 года правительство создало межминистерский комитет по вопросам инвалидов, с тем чтобы обеспечить четкое руководство и подотчетность при осуществлении Новозеландской стратегии улучшения положения инвалидов. В 2010 году правительство выделило 750 000 долл. США на трехлетний период ряду организаций, оказывающих помощь инвалидам, в целях реализации программы мониторинга по вопросу осуществления инвалидами своих прав. Одна из задействованных в этом процессе организаций работает исключительно со слепыми маори. В настоящее время Министерство здравоохранения разрабатывает планы мероприятий по оказанию помощи инвалидам из числа маори и выходцев с тихоокеанских островов.

⁸⁵ Факультативное обучение распространяется на 11–13 классы. Естественные науки являются обязательным предметом обучения для поступающих в высшие учебные заведения по медицинским специальностям.

⁸⁶ См. пункт 162.

Социальные услуги⁸⁷

182. Предпринимая меры по сокращению уровня детской бедности, правительство исходит из того, что оплачиваемая работа является наилучшим способом выхода из состояния бедности для семей с низким доходом. С целью предоставления дополнительной поддержки семьям правительство недавно ввело целый ряд налоговых сокращений для индивидуальных налогоплательщиков, тем самым увеличив располагаемый доход новозеландских семей. Правительство продолжает оказывать поддержку малоимущим семьям с детьми-иждивенцами через пакет мероприятий по обеспечению занятости семей.

183. Запущенный в октябре 2010 года пакет мер под названием "Приоритеты на будущее" направлен на то, чтобы поощрять и поддерживать стремление неполных семей, получающих социальные пособия, заниматься оплачиваемым трудом. Этим пакетом мер предусматривается дополнительная помощь для неполных семей по внедрению в сферу занятости и вводятся обязательства в отношении неполных семей с младшим ребенком не моложе шести лет в отношении поисков работы на неполный рабочий день. Оценка этого пакета мер подтверждает его существенное воздействие на неполные семьи. Принятие новых обязательств в отношении поисков работы привело к резкому усилению тенденции к оттоку бенефициаров пособий для неполных семей, имеющих детей в возрасте шести лет и старше. Промежуточные результаты свидетельствуют о том, что 15% этих бенефициаров, первыми воспользовавшихся преимуществами индивидуальной опеки со стороны социальных работников, через шесть месяцев смогли отказаться от пособия.

184. В феврале 2011 года рабочая группа по социальному обеспечению, имеющая статус независимой консультативной группы, назначаемой правительством, представила доклад о новых путях решения проблемы долговременной зависимости от социальных пособий. В ноябре 2011 года правительство объявило о реформировании новозеландской системы социального обеспечения в течение последующих трех лет и о введении новой системы пособий, учитывающей то обстоятельство, что большинство бенефициаров могут и хотят работать. Новая система основана на долгосрочных усилиях, направленных на то, чтобы побудить людей отказываться от социальных пособий и переходить в сферу занятости. Это означает, что будет предоставляться более активная поддержка тем людям, которые способны работать, но которые без этой поддержки скорее всего останутся на долговременном социальном обеспечении. В соответствии с новой системой к 2013 году три пособия заменят все основные выплаты по пособиям. Начисляемые суммы пособий останутся на прежнем уровне и будут ежегодно корректироваться с учетом инфляции.

185. Каждый регион Новой Зеландии имеет возможность применять гибкий подход к выбору набора услуг подрядчиков и к разработке программ в сфере занятости в зависимости от потребностей своей клиентской базы. Некоторые такие услуги и программы могут быть рассчитаны непосредственно на маори, тихоокеанские народности, беженцев, мигрантов, если в этом существует потребность.

186. Министерство социального развития работает над проблемой сокращения количества маори, получающих пособие, путем развития целого ряда формальных и неформальных партнерств. Осуществляются мероприятия в таких сферах, как промышленность, профессиональная подготовка и развитие, а также

⁸⁷ Дезагрегированные статистические данные относительно выплаты пособий по социальному страхованию см. в приложении С, таблицы 5–10.

поощрение участия маори в таких программах, как "Навыки для роста", "Трудоустройство через профессиональную подготовку", "Община-максимум" и "Добровольцы нестроевой службы". Последняя из них, а именно "Добровольцы нестроевой службы", представляет собой шестинедельные мотивационные учебные курсы интернатного типа, которые проводятся силами обороны Новой Зеландии для людей в возрасте от 18 до 25 лет. Маори и выходцы с тихоокеанских островов также могут быть рекомендованы для участия в программе "Вспомогательные услуги для молодежи". Эти службы оказывают помощь молодым людям в возрасте 15–19 лет, не закончившим среднюю школу, в получении дальнейшего образования, профессиональной подготовки или работы либо в переориентировании на другие виды деятельности, помогающей им достичь долговременной экономической независимости и благосостояния. По состоянию на 1 июля 2011 года маори составляли 28% всех участников программы "Трудоустройство через профессиональную подготовку" и 63% всех участников программы "Община-максимум".

187. В августе 2011 года правительство объявило о новом способе работы с молодежью, не связанной какими-либо социальными обязательствами, т.е. с теми, кто не вовлечен в систему образования, не трудоустроен или не проходит какой-либо профессионально-технической подготовки (категория НОТП). Этот новый подход предполагает уделить особое внимание 13 000 молодых людей в возрасте 16–17 лет, которых традиционно помещали в категорию "трудных", стимулируя при этом интерес провайдеров к вовлечению такой молодежи в устойчивый процесс профессионально-технической подготовки, образования или работы по найму. В процессе этого также официально будет установлена взаимосвязь между Министерством социального развития и системой образования в плане обмена информацией о молодежи, что позволит вернуть молодых людей из категории НОТП в систему образования или профессионально-технической подготовки посредством предоставления им мест по программе "Молодежная гарантия".

188. Для всех юношей и девушек в возрасте 16–17 лет и для 18-летних родителей-подростков изменится способ получения финансовой поддержки. Система выплаты пособий станет гораздо более регламентированной. Молодежь, получающая такую финансовую поддержку, будет получать более активную индивидуальную опеку и поддержку со стороны социальных работников в общине. У них также будут четкие обязанности, в том числе обязанность заниматься образованием, профессионально-технической подготовкой или обучением без отрыва от производства. Родителям-подросткам будет предоставляться помощь по уходу за детьми, с тем чтобы они могли продолжить образование или получать профессионально-техническую подготовку.

Дети, молодежь и их семьи

189. С октября 2010 года в рамках программы "Дети, молодежь и семья" создана новая процедура оценки, одобрения и поддержки для опекунов от whānau, исходя из понимания уникальности опекуинства, предоставляемого whānau своим членам. Это предусматривает использование whānau hui для прямого взаимодействия с семьями. Whānau hui рассматривает процедуру оценки лица, осуществляющего уход, и потребностей в плане дальнейшего опекуинства ребенка или молодого человека через посредство назначаемых whānau опекунов. Другие учреждения, общинные группы и провайдеры iwi также оказывают поддержку для разрешения ситуаций, связанных с жестоким обращением с детьми и с необходимостью ухода за детьми.

Жилье

190. Хотя маори составляют 15% от численности населения Новой Зеландии, на их долю приходится 33% всего арендованного государственного жилья. Большинство маори, арендующих государственное жилье, получают субсидию, зависящую от уровня дохода. Также маори составляют около 28% всех получателей жилищных дотаций. Семьи, имеющие в своем составе взрослого человека-маори, в большей степени, чем семьи, имеющие в своем составе взрослого человека европейского происхождения, подвержены "жилищному стрессу", когда затраты на жилье составляют более 30% от суммы дохода семьи. Но такие семьи в меньшей степени подвержены "жилищному стрессу", чем семьи, в которых взрослым человеком является выходец с тихоокеанских островов или представитель любой другой неевропейской этнической группы. Количество подверженных "жилищному стрессу" семей со взрослым человеком-маори выросло с 21% в 2004 году до 25% в 2009 году. Маори в большей степени подвержены ситуациям проживания в переполненных помещениях, хотя количество семей, проживающих в переполненных помещениях, постоянно сокращается.

191. Правительство недавно приступило к осуществлению двух инициатив, непосредственно направленных на развитие жилищного фонда для маори. План Kainga Whenua, начатый в 2010 году, предусматривает предоставление займов на строительство жилья на земле, находящейся в совместной собственности маори. Программа показательного партнерства маори развивается в рамках Фонда инноваций в жилищной сфере, созданного в 2009 году с целью поддержания партнерства между Новозеландским комитетом по жилищным вопросам и организациями маори в связи с рядом жилищных проектов.

192. На долю выходцев с тихоокеанских островов приходится 26% всего арендованного государственного жилья, несмотря на то, что они составляют 7% населения Новой Зеландии. Жилищный стресс в семьях, имеющих в своем составе по крайней мере одного взрослого человека – выходца с тихоокеанских островов, увеличился с 23% в 2004 году до 33% в 2009 году. Проблема перенаселенности в семьях тихоокеанских народностей значительно более распространена, чем в целом в стране, хотя со временем она стала менее острой. В 1986 году 50% семей из числа тихоокеанских народностей жили в условиях перенаселенности, и этот показатель уменьшился до 43% в 2006 году. Также семьи выходцев с тихоокеанских островов перепредставлены в Программе обеспечения здоровым жильем, направленной на решение проблемы перенаселенности и на усовершенствование систем отопления и вентиляции в домах. В целях решения проблемы перенаселенности Новозеландский комитет по жилищным вопросам строит в пропорциональном отношении больше домов с четырьмя или более спальнями, особенно в районах, где преобладают семьи тихоокеанских народностей.

Статья 6

193. Правительство считает своим долгом выполнять обязательства по статье 6 Конвенции, которая требует от государств-участников обеспечивать каждому человеку, на которого распространяется юрисдикция соответствующего государства, эффективную защиту и средства правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации, посягающих, в нарушение настоящей Конвенции, на его права человека и основные свободы, а также права предъявлять в

эти суды иск о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации.

194. Представленная в предыдущем докладе информация о мерах, принятых в целях предоставления каждому человеку права получать через суды справедливое и адекватное возмещение или удовлетворение за любой ущерб, понесенный в результате дискриминации, по-прежнему применима⁸⁸. Ниже изложена информация о принятых Новой Зеландией в течение отчетного периода дополнительных мерах по выполнению обязательств в соответствии со статьей 6.

195. Комитет рекомендовал государству-участнику принимать активные меры, направленные на преодоление трудностей, связанных с недостаточной информированностью населения о наиболее подходящих способах подачи конкретных жалоб, недостаточной доступностью этих способов для уязвимых групп и неэффективностью таких групп в их эффективности⁸⁹.

196. Комиссия по правам человека участвует в многолетнем проекте по улучшению доступности своей службы по рассмотрению жалоб и запросов. При этом реализуются следующие стратегии:

- распространение информации о работе Комиссии и службы рассмотрения жалоб и запросов на основе четкой и всеобъемлющей коммуникационной стратегии;
- уделение повышенного внимания языкам, в том числе переводу, и доступным форматам;
- установление связей с направляющими агентствами для выработки у них понимания того, в каких случаях направлять дело на рассмотрение Комиссии;
- взаимодействие с другими органами, рассматривающими жалобы, с целью обмена информацией по вопросам расширения доступности и осуществления некоторых совместных инициатив;
- обеспечение доступности систем Комиссии;
- установление прямых связей с общинными группами, где, согласно исследованиям, существуют препятствия для доступа.

197. Комиссия активизирует сбор демографических данных от заявителей для определения типологии лиц, пользующихся услугами Комиссии, и для выявления имеющихся пробелов. В этой связи Комиссия переформировала свою Интернет-страницу в целях популяризации программы. В настоящее время бланк для подачи жалобы доступен на общеупотребимом английском языке и на шести местных диалектах. В дополнение к разработке Интернет-страницы вышли в свет две подборки рассматриваемых дел, предоставляющих сведения о процедуре рассмотрения жалоб. В 2008 году Комиссия взаимодействовала с целым рядом просветительских и общинных организаций Крайстчерча при создании Интернет-страницы "Сообщите об этом"⁹⁰. В следующем году Комиссия создала аналогичную систему отчетности в провинциальном округе Нельсон. Данные модели распространяются в национальном масштабе в целях совершенствования доступа к Комиссии и к другим механизмам подачи жалоб. Комиссия уча-

⁸⁸ CERD/C/NZL/17, пункты 221 и 222.

⁸⁹ CERD/C/NZL/CO/17, пункт 26.

⁹⁰ См. пункт 81 для получения дополнительной информации об Интернет-странице "Сообщите об этом".

ствовала в разработке и осуществлении централизованной Интернет-страницы, объединяющей организации, вовлеченные в процесс рассмотрения жалоб⁹¹.

Статья 7

198. Правительство обязуется выполнять свои обязательства в соответствии со статьей 7 Конвенции, касающиеся принятия немедленных и эффективных мер, в частности в областях преподавания, воспитания, культуры и информации, с целью борьбы с предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между нациями и расовыми или этническими группами.

Договор Вайтанги

199. Новозеландский архив является официальным хранилищем документов культурного наследия Новой Зеландии, в том числе Договора Вайтанги. В общественных архивах содержится доказательство многолетних предпринимаемых правительством мер, служащих важным инструментом отчетности. В них отражено наше понимание истории Новой Зеландии и задокументированы взаимоотношения маори и Британской Короны. Общественные архивы часто используются для проведения исследований в случае поступления иска относительно Договора Вайтанги и для документального подтверждения whakarara. Для создания у посетителей более полного понимания важности Договора в Веллингтонском хранилище Новозеландского архива готовится выставка по тематике Договора Вайтанги. Музей Новой Зеландии Te Papa Tongarewa недавно организовал выставку "E Tū Ake: выдержать и выстоять". В настоящее время экспонаты выставки демонстрируются за рубежом. Tino rangatiratanga, или возможность выбора своей судьбы, лежит в основе экспозиции, где древние реликвии маори демонстрируются вместе с современными экспонатами.

Телевизионная служба для маори

200. Телевизионная служба маори является национальной телевизионной вещательной компанией коренных жителей Новой Зеландии, выполняющей важную задачу популяризации и возрождения языка маори. Закон 2003 года о телевизионной службе маори гласит, что канал обязан быть высококачественным и рентабельным поставщиком телеуслуг, информирующим, обучающим и развлекательным, в основном вещающим на языке te reo Māori и учитывающем потребности детей, получающих образование на языке маори, и всех людей, обучающихся языку маори. Второй канал, Te Reo, начал вещание в 2008 году. Он обеспечивает вещание исключительно на языке te reo Māori в пиковое эфирное время. При этом преследуется цель наилучшего удовлетворения потребностей лиц, свободно владеющих te reo Māori, лиц, обучающихся te reo Māori, а также предоставления новозеландцам возможности полного погружения в культуру te reo Māori.

Радиовещание для маори

201. Te Māngai Pāho является теле- и радиовещательной корпорацией, действующей под эгидой Короны и частично финансирующей национальную сеть радиостанций для маори и телевизионного вещания на языке маори, радиопрограммы, музыкальные компакт-диски и службы новостей. Лицензии на исполь-

⁹¹ www.complaintline.org.nz.

зование радиочастот iwi выданы 21 радиостанции iwi. В данных лицензиях указывается, что радиочастоты должны использоваться для популяризации языка и культуры маори и для вещания в основном на аудиторию маори. "НЗ в эфире" ежегодно выделяет 4,5 млн. долл. США на обслуживание целевых аудиторий, потребности которых редко удовлетворяются национальным телевидением и радио⁹².

Министерство культуры и национального наследия

202. Министерство культуры и национального наследия спонсирует целый ряд учреждений, работающих в целях поощрения взаимопонимания и терпимости многих культур, образующих национальное самосознание Новой Зеландии. Эти учреждения финансируют, развивают и поддерживают искусство и наследие маори и других этнических групп, организуют культурно-просветительные мероприятия и выставки по тематике культурного многообразия и терпимости⁹³.

Образовательные программы

203. В 2008 году Министерство образования представило пересмотренные новозеландские образовательные программы, которые отражают следующие ключевые принципы:

- *Договор*: признание принципов Договора Вайтанги и двукультурной основы Новой Зеландии. Все учащиеся должны иметь возможность обучаться te reo Māori;
- *культурное многообразие*: отражение культурного многообразия Новой Зеландии и бережное отношение к истории и традициям всех народов страны;
- *инклюзивность*: не пропагандировать дискриминацию по признаку пола, расы и по любому признаку; признавать и подтверждать самосознание, язык, возможности и таланты учащихся.

204. Министерство образования также разработало Te Whariki – двукультурную программу для дошкольных учреждений.

Межконфессиональный подход

205. Сетевая организация в поддержку конфессионального многообразия при содействии Комиссии по правам человека поддерживает и пропагандирует группы, занимающиеся межконфессиональной деятельностью, проектами и программами, способствующими религиозной терпимости, пониманию общественной роли религии, верований и межконфессионального сотрудничества во имя мира, безопасности и гармонии взаимоотношений. Кроме этого, Комиссия впервые в 2007 году опубликовала Заявление о религиозном многообразии,

⁹² К таким аудиториям относятся следующие общины: филиппинцы, индусы, французы, выходцы с острова Ниуэ, хорваты, непальцы, выходцы из стран Тихоокеанского региона, ирландцы, выходцы из Шри-Ланки, камбоджийцы, корейцы, выходцы из ЮАР, Бангладеш, России, Индонезии, Латинской Америки, Сомали, а также ассирийцы, зимбабвийцы и китайцы. Также производятся передачи для религиозных общин, вновь прибывших мигрантов и беженцев из Афганистана, Ирака и Эфиопии.

⁹³ Примерами являются недавно прошедшие Te Rara выставки "Анна Франк" и "Смешанная комната – истории молодых беженцев в Новой Зеландии", поддержка "творчества Новой Зеландии" танцевальной труппы Мау Леми Понифазу, театральной группы "Индийская тушь" и изобразительного искусства Мау Муаива, а также поддержка Те Мататини кара хака.

и с тех пор этот документ получил поддержку широкого круга религиозных общин. В нем заложена основа для продолжающихся дискуссий по вопросу религиозного многообразия в Новой Зеландии. В этом Заявлении содержится целый ряд принципов, которые опираются на международные договоры о правах человека и Закон о Билле о правах; к ним относятся свобода вероисповедания, совести, убеждений и самовыражения; право на защиту и безопасность; и право на должное уважение различных конфессий.

IV. Токелау

206. Информация о положении на Токелау содержится в предыдущих докладах Новой Зеландии. С дополнительной справочной информацией можно ознакомиться в докладе, представленном парламенту Администратором Токелау, и в рабочих документах, ежегодно публикуемых Специальным комитетом Организации Объединенных Наций по деколонизации.

207. Население Токелау, насчитывающее 1 400 человек, проживает в деревнях и на трех небольших по размерам атоллах, которые отделены друг от друга полосой океана шириной в 60–100 км. Ближайшим соседом является Самоа, расположенный приблизительно в 500 км на юг. Каждый атолл представляет собой несколько небольших островков, расположенных по кругу вокруг лагуны. Общая площадь территории составляет 12 квадратных километров песка и коралловых рифов, на ней практически отсутствует почва, а пригодная для употребления в пищу растительность представлена лишь кокосовыми пальмами и хлебными деревьями.

208. В каждой деревне основное внимание уделяется коллективному уходу за индивидуальными членами общины. Основным принципом общества Токелау является "ināti", или принцип коллективного использования и сотрудничества между всеми членами общины. Учитывая однородность населения островов и изолированность общества, расовая дискриминация там отсутствует и не является предметом озабоченности.

209. Благодаря поддержке Новой Зеландии и Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации в 2006 и 2007 годах в Токелау состоялись референдумы по вопросу о самоуправлении. По итогам обоих референдумов для получения большинства, требуемого для внесения изменений в Конституцию, не хватило лишь небольшого количества голосов. После проведения этих референдумов между Новой Зеландией и Токелау была достигнута договоренность о приостановлении дискуссий по вопросам изменения Конституции и уделении основного внимания проблеме совершенствования экономических и социальных услуг на атоллах. Реальное повседневное управление на каждом атолле Токелау осуществляется Таурупега (деревенскими старейшинами).

210. На Токелау был принят Национальный стратегический план Токелау на 2010–2015 годы для управления процессом принятия решений в течение пятилетнего периода. План предусматривает обеспечение рационального управления, образования и здравоохранения для всех проживающих на Токелау. В нем также содержится обязательство оберегать уникальный местный язык и культуру.

211. На Токелау продолжается рассмотрение дальнейших мер в связи с принятием Новой Зеландией обязательств в соответствии с Конвенцией.

212. Для Токелау гарантируется дальнейшая заинтересованность и поддержка со стороны правительства Новой Зеландии в укреплении практики самоуправления в различных его проявлениях. В соответствующем заявлении также подчеркивается то обстоятельство, что государство стремится к обеспечению равенства перед законом для всех религиозных общин и для тех, кто не исповедует никакой религии, и что в Новой Зеландии отсутствует официальная или утвержденная религия. Новая Зеландия поощряет просветительскую деятельность по вопросу многообразия религиозных и духовных традиций, уважительный диалог и позитивные взаимоотношения между правительством и религиозными общинами.
